大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 馬廷棟
中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千五百五十八號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元 外埠七元
社址：香港灣仔軒尼詩道三四二號 電話總機：七七二三一 廣告課電話：七七一八〇 發行課電話：七六六九八 編輯部電話：七六二四四四 電報掛號：0878 廣州辦事處：惠吉西二坊二號
香港有利印務有限公司承印

新運會第五個世界紀錄誕生

中國十八歲女選手李淑蘭三十米射箭創新績

【本報訊】中國射箭女選手李淑蘭十五日在新運會裏創新了另一項世界紀錄。她在女子三十米雙輪射箭的決賽裏，以六百二十八環的優異成績，打破英國女將海高德所保持的六百二十三環的世界紀錄。李淑蘭創造新世界紀錄的消息，受到全場的熱烈鼓掌和歡呼。許多人跑上前向這位十八歲女選手祝賀。

這是新運會比賽開始五天以來所創造的第五個新世界紀錄。其他四個新世界紀錄是：中國選手黎紀元的最輕量級抓舉一百零八公斤，以及朝鮮選手李興泉的最輕量級挺舉一百四十一公斤，朝鮮選手申金丹的女子四百米五十一秒四和女子八百米一分五十九秒一。（另有新運會消息及圖片見第三版）

歷時一個月 成交萬六宗

交易會閉幕 成交空前

出口品除工礦品傳統品外還有不少新產品

來賓共三千三百餘人來自六大洲四十多國

【本報廣州十五日電話】歷時一個月的一九六三年秋季中國出口商品交易會於十五日閉幕。

在交易會舉行期間，中國各進出口公司組成的八個融會交易團，與來自世界六大洲四十多個國家和地區的三千三百多位貿易界人士，達成了一萬六千多宗經雙方滿意的交易，成交額比今春和去秋交易會有較大的增加，成為一九五七年春季第一次交易會以來成交額最大的一次交易會。在成交的商品中有農副土特產品，也有工礦產品，也有為數不少的新商品。其中，農副土特產品的成交額比去秋和今春交易會有較大的增加，工業產品的比重也有了提高。同時，我國有關交易團在這次交易會上，還根據國家經濟建設和人民生活需要，相應地向到會客商訂購了一批進口物資，包括人造纖維、合金鋼材以及化工產品等。

這次應邀參加交易會的客商人數比以往有顯著的增加，客商來自的國家和地區也更為廣泛，有不少國家、地區的客商是首次前來參加交易會的。到會的客商以及前來參觀的各國來賓，對這次交易會上中國出口商品的豐富多采和品質優良，大為稱讚，尤其是對新商品關注增加，感到驚奇。他們對交易會一貫遵循的我國平等互利、互通有無的對外貿易政策和當面洽談、看樣成交的良好方式，以及價格方面的公平合理，給予很高的評價。

在交易會舉行期間，前來參觀的有：羅馬尼亞政府貿易代表團、朝鮮商業參觀團、古巴貿易代表團、墨西哥經濟代表團、錫蘭政府貿易代表團和來自世界六大洲的政治、經濟、軍事、科學、新聞、文化、宗教和體育代表團以及法國前總理富爾和比利時參議院議員、前大臣羅‧杜維阿爾等社會活動家、科學家、藝術家和政府官員共二千多人。

昨晚有盛大閉幕酒會

羅範羣歡迎來賓再來

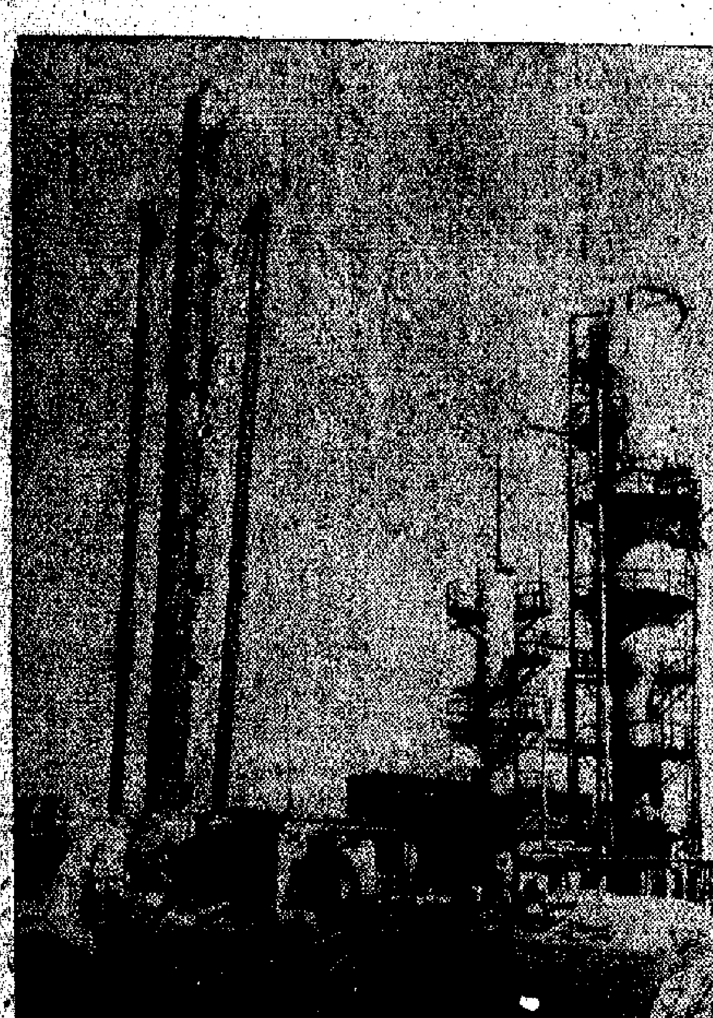
十五日晚上，交易會舉行了盛大的閉幕酒會。參加酒會的有廣東省和廣州市人民委員會負責人，外國來賓，華僑商人，港澳工商界人士以及中國各交易團的代表共一千四百多人。中國出口商品交易會代理主任委員羅範羣在會上祝酒，熱烈祝賀這次交易會所取得的巨大成果。他說：「一個月來，交易雙方愉快地相處，熱烈地洽談，不僅達成了大批為雙方所滿意的進口和出口交易，進一步加深了相互間的友誼，而且還結識了不少新朋友，這是令人十分高興的。

「從這次交易會的情況表明，隨着我國國民經濟的不斷發展，交易會的規模不斷擴大，參加交易會的客商一次一次的不斷增加，客人們來自的地區越來越廣泛，我們的朋友愈來愈多，成交的貿易額也越來越大。」

羅範羣在祝酒詞中又說：「在這裏，我願意表示：我們熱烈歡迎各位朋友明年春節前來參加一九六四年春季舉辦的第十五次交易會，為不斷發展我國與各國間的正常貿易往來和增進友誼而共同努力！」

到會的賓主雙方都為這次交易會所達成的大批為雙方所滿意的交易，為進一步發展彼此間的貿易往來和增進友誼而頻頻舉杯祝賀，整個酒會自始至終氣氛洋洋，充滿熱烈、愉快和友好的氣氛。

酒會後，賓主一起參加觀看交易會閉幕晚會，欣賞了中央歌劇舞劇院演出的歌劇「[illegible]瑪林」。



克拉瑪依油田十五項擴建工程在施工 在中國西北重要的石油基地——新疆克拉瑪依油田，煉油廠高大的蒸餾塔已聳立在工地上，工人們正在緊張地安裝。為了進一步擴大原油生產和增加原油品種，今年這裏有十五項工程在施工。這些工程包括煉油廠擴建、大型火力發電站、油壓輸管網等。（新華社安國芳攝）

國務院通知各地區爭取明年農業增產

要求興修水利維修排灌機械等

【中國新聞社北京十五日電】中國國務院最近發出關於開展多季農業生產的通知，要求各地農村組織好多季的農業和副業生產，爭取明年農業更大幅度的增產。通知說，今年農業生產形勢很好，雖然局部地區遭遇了水旱災害，但是，糧食、經濟作物和畜牧業都有好轉。為了迎接明年農業生產的新高潮，各地除了加強越冬作物的田間管理，組織好多季農副業生產以外，還要作好幾項為明年增產創造更好條件的工作。通知首先強調指出的是加強農田基本建設的工作，要求各地適當安排一部分勞動力，抓緊農田水利工程的歲修和新建工作，平整土地，擴大效益面積；並因地制宜地作好冬耕、改良土壤、整修梯田和台田等工作。國務院還要求各地切實作好排灌機械的維修工作，加強機電排灌站；要求多季易旱地區抓緊蓄水保水工作。通知還提出了開展多季積肥、畜禽、消滅越冬病蟲和保護牲畜安全過冬等工作。

毛主席在北京接見阿爾巴尼亞客人

【中國新聞社北京十五日電】毛澤東主席今天下午接見阿爾巴尼亞人民共和國總檢察長阿拉尼特·切拉和阿爾巴尼亞勞動黨中央委員[illegible]巴巴盧西里，同他們進行了親切友好的談話。

美蔣將開高級會議

【法新社台北十五日電】十五日據悉，一個美蔣雙方的高級會議，預料將於最近在台北舉行，藉以全面檢查美國對台灣的軍事和經濟援助。據悉，即將舉行的這次美蔣雙方會議具有決定性意義，它將影響美國將來對台灣的軍事、經濟援助政策。

一名國民黨人士指出，由於人口日增長和軍費負擔沉重，台灣仍然需要外援。

北京棉布供應定額增加一倍

【本報訊】據十五日法新社北京消息：北京市民棉布定額供應量，從這個星期起，已增加了一倍。

「呼籲停止公開爭論」

蘇共領導又現原形

【據新華社北京十五日電】莫斯科消息：蘇共中央今年七月十四日發表公開信以後，所掀起的反華宣傳運動，現在仍在猖狂地進行。蘇聯報刊目前發表的反華文章和材料，已經有兩千多篇。蘇聯報刊自十月二十七日以來，[illegible]「停止公開爭論」的呼籲，但是，恰恰是在他們發出這種「呼籲」以後，蘇聯報刊仍然在進行[illegible]完全瘋狂的反華宣傳。

自七月十四日起到十一月八日，[illegible]「呼籲」發表後，蘇聯報刊又發表了八十多篇反華材料，如……。不過是掩蓋他們更加猖狂反華的手段。所謂「停止公開爭論」……

肯尼迪談中美關係

堅稱不一味堅持敵視中國

蔣集團又是「洩氣」又是「難受」

企圖推卸反華責任

【據新華社北京十五日電】華盛頓消息：美國總統肯尼迪十四日在招待記者會上……

本報專稿

和中國貿易

智利商人 卡蘭

六年前我第一次經過深圳的時候，不是沒有相當的疑慮的。我對自己說：「我能在這個國家找到我需要的商品嗎？貨價是否對我合適呢？特別是那些與之交談的人，能否明確、坦率和友好地和我談交易呢？」

中國堅持互利交易

六年過去了，我高興地沒有中斷過我的長途跋涉與這個偉大國家的交易。而不理會帝國主義者那些反華歪曲宣傳。中國正用其一切力量開展正常的不斷進步的運動，這也反映在其光輝的對外貿易政策和日益發展的工業方面。

中國的對外貿易，是以兩條很明確的規定為基礎的：

（一）正確對待交易。

（二）互相有利。

這兩個原則，我想在本文中說述一下，我們對它很了解，尤其我們這些年來，多來自世界各地的外國人，可是，還有不少朋友是不了解的，他們被帝國主義的宣傳所蒙蔽。帝國主義者總是不願知道或者害怕中國解放以來所取得的經濟成就，和她在世界上正在佔有的極其重要的地位。

漲價時也準時交貨

正確對待交易由我們跟中國的貿易中反映出來。我們與中國各公司簽訂的合同，都能按各條款嚴格遵守。即使國際上價格增加了兩倍，你可以確信，出貨的商品在世界市場上將脫銷，絕不會向你提出取消合同，或延遲及時交貨。

……而或者增加價格，我們自己對此有體驗。兩年前，當我們買了一批鋼筋鋼鐵，根據原訂條件，當時價格突然上漲了百分之三十，雖然在此期間世界市場的價格，給我們交了貨。

正確對待交易也反映在成交商品的質量方面和在收貨前檢查的質量方面。如果你從中國買了一個品種，你收到的貨物一定與成交時議定的規格和樣品一模一樣……

假如你買給中國一批貨物，也將同樣得到仔細的驗收，只要它完全合乎規格，不會對你提出任何要求。我們也對中國的信任不會有再好的證明了，中國港口驗貨所出的證明，一直是絕對公正的。

中國商品在泰暢銷

至於互相有利的原則，我相信這個原則是中國對外貿易的實質。中國從來不會要求你做對你不利的貿易，同樣也不會同意你對她提出的那樣做。中國人懂得正常的貿易，我可以告訴你一個真實的例子，它完全可以使你清楚我所提到的道理：泰國是一個經濟不受控制的自由貿易國家，因此，商人能夠毫無阻礙地從別國進口。他們所需要的或者樂於購買的商品。七、八年來，中國商品由於質量好，價格合理而行銷在泰國市場上……。而且，我想是中國朋友，讓我們從事有利的貿易。我將用這句話來結束這篇文章：「與中國貿易是有利而高興的，對任何一個誠實的商人，是一個有利而高興的交易。」

人民的利益；對貿易者具有……的國家，她對貿易者是有益的，是因為中國由勤勞誠實的人民組成，跟他們做生意的時候，不會碰到任何使人可惡的遭遇，而且一定會以朋友相待。我樂意向所有的中國朋友表示謝意，使我這次參加交易會的貿易得以順利完成，並誠懇地祝願他們偉大的國家和偉大的人民進步、繁榮。

牡丹牌
裙衫連綢絲花綉
織別美優 穎新樣式
彩姿富麗 巧精工綉
上海市絲綢進出口公司
地址：上海中山東一路17號 電報掛號："CHISICORP" SHANGHAI
香港代理處：華潤公司 中國銀行大廈 電話：35181
2488

中國唱片
民樂合奏
春江花月夜 竹樂合奏
旱天雷 竹樂合奏
三六 絲竹樂
步步高 廣東音樂
雨打芭蕉 廣東音樂
孔雀開屏 廣東音樂
鳥投林 廣東音樂
平湖秋月 廣東音樂
賽龍奪錦 廣東音樂
彩雲追月 廣東音樂
昇平樂 廣東音樂
花好月圓 民樂合奏
彎弓 民樂合奏
送我一枝玫瑰花 民樂合奏
海上鼓 民樂合奏
民樂獨奏
關山月 古琴獨奏
水到渠成 二胡獨奏
田園春色 琵琶獨奏
春游 琵琶獨奏
漁舟唱晚 箏獨奏
小放牛 笛子獨奏
歌曲
小曲好唱口難開 王玉珍演唱
洪湖水浪打浪 王玉珍演唱
一道道水來一道道山 郭蘭英演唱
大頂子山高又高 郭頌演唱
千里送鴻毛 郭頌演唱
在那遙遠的地方 朱崇懋演唱
評彈
鶯鶯操琴
評彈開篇集錦（1—5）
中國藝術團演出期間
普慶戲院有售
香港總經銷
百利唱片公司
電話：452417 441514
各大國貨公司、書局、電器唱片行均有售

中國藝術團
今晚繼續公演
明早10時預售 四二號 北角英皇道
2號夜場戲票 行代售 普慶戲院 20號
今晚演出節目
一、合奏：1金蛇狂舞 2春江花月夜（古曲） 指揮：姚瀛光
二、舞蹈：荷花舞 表演者：張宗英
三、笙獨奏：孔雀開屏 演奏者：胡海聲
四、舞蹈：長綢舞 表演者：趙青
五、二胡獨奏：1平湖秋月 2鳥投林 演奏者：劉天一
六、評彈：1姑蘇風光 2戀紅花 演唱者：楊乃珍
七、舞蹈：打鼓舞 表演者：劉鳳
八、笛子獨奏：草原牧歌 演奏者：孔建華
九、男聲獨唱：1看秧歌 2大頂子山高又高 演唱者：郭頌
十、舞蹈：版納月夜 表演者：趙青 高小麟
十一、女聲獨唱：1小曲好唱口難開 2龍船調 演唱者：王玉珍
十二、琵琶獨奏：十面埋伏（古曲） 演奏者：劉德海
十三、合奏：山村民間樂曲（廣東音樂）
票價：七十元、八元、六元、四元、三元
演出時間：日場一時半 夜場八時半

蔣介石陳誠為何「心情沉重」？

——「九全大會」舉行之際——

吳東鳴

本報特稿

三大新聞接踵而來

國民黨「九全大會」開幕之後，蔣介石陳誠先後講話，兩人都叫喊「反攻」，但可笑的是都自承「心情沉重」。蔣介石還要求文武人員「緊加檢討反省」。

十月份內，蔣集團叫喊「反攻」最起勁，「國慶節」叫了一陣，「雙十節」叫了一陣，「光復節」叫了一陣，老蔣自壽之期，「祝壽」叫了一陣……也有人扯住「反攻」的題目，文縐縐，唱其陳腔濫調。但是，到了十月卅一日，「軍山」勝宴雨散，冲霄節日余韻收場，蔣人的三大消息接踵而來：美製U2飛機被人民空軍打落，吳庭艷在西貢被「美製政變」推翻，北京公布了美蔣九股武裝特務全被殲滅。算起來，這三大消息，就是使蔣介石「心情沉重」的一部份原因了。

為何要開「九全大會」

按照國民黨「八全大會」修訂的「黨章」規定，「九全大會」的開會日期及重要議題，須於兩個月前通告。今年一月間，國民黨曾經發出通告，定於三月廿九日召開「九全大會」，但到了二月廿三日，國民黨發言人忽然宣告：因「籌備不及」，「九全大會」改到十一月舉行。

這次，國民黨決定十一月十二日召開「九全大會」，其通知是九月間發出的。

蔣介石與國民黨的大官們，一年以來，對於某些外國人所說的中國大陸人民覺得只能喝清水湯，五個人合穿一條褲等等的言論，最感興趣。蔣集團以為中國大陸上的經濟散來困難，人民必然反對政府，國防可以「一觸即潰」，於是蔣介石一心要開「九全大會」，並且準備在美國羅傘之下，一試「反攻」。

十一月一日以後，四天之內發生這樣三大新聞，是蔣介石始料所不及。如果這三大新聞在一兩個月以前發生，蔣介石也許沒有「心情」召開「九全」了；即使通知已經發出，那麼像今年二月廿三日那樣再次撤銷或改期，也還是來得及的。但是三大新聞偏偏在「九全」開會的前夕爆了出來。

人民力量不可輕侮

美製U2飛機，飛得既高且快，蔣介石認為這是一個法寶。他沒有想到這個法寶一次又一次被解放軍空軍部隊打了下來。第二架U2的被打落，尤其使蔣介石傷心落魂。

人民空軍能夠從無邊無際的浩闊天空，一次又一次把這種美蔣法寶打下來，這就充分可以說明中國國防的能力，說明中國科學的躍進。

台灣報紙說，美蔣武裝特務在浙海登陸後，是要為「反攻」創造條件，鋪設道路。蔣介石原來以為這九股特務可以安全潛入，可以偷偷立足，甚至以為「羣眾」會「歡迎」他們，與他們「合作」。但是這些美蔣特務一經登陸便立即一網成擒；解放軍、公安人員、公社社員、盤民漁民、男女老少，決沒有「歡迎」他們，而是各顯身手，密切配合，把他們全部殲滅。這又完全證明了中國軍民團結無間，絕對擁護政府，人民力量堅如鋼鐵，人民政權穩如泰山。

西貢政變的爆發，吳家一門的覆滅，也是出乎蔣集團的意外。因為在五天之前，蔣介石的首席代表谷正綱，在西貢的「亞盟」大會上，還是把吳庭艷捧為亞洲「偉人」的。

台報指出將帮孤立

三年以來，亞洲反共鉅子，要國小朝，爭相「乘艷」「熄」，一個被剝，已被美國所乘，吳庭艷後「寢」起火，殞命於美製刀槍。李承晚如今，蔣介石怎能不感到形單影隻，地位更突出，命運更難卜？

陳誠說國民黨當前所處的是在「混亂迷惑的國際情勢之中」，「既不可寄望於任何國際變化」，「更不可等待」中共的「自己崩潰」；台灣「自立晚報」說，國民黨已陷於「最嚴重關頭」，「聯合報」說國民黨已處於「相當的孤立」。他們道出了「孤立」與「嚴重」的正是國民黨自己。

附美「苟全」必難如願

孫中山先生早就說過，「凡武力與帝國主義結合者無不敗」，這是可貴的名言。

國民黨想結合美國的力量，「反攻」祖國的人民，這是絕對不能得逞的，而且只能「自速其死」。

國民黨想借美國力量以求「苟全」，也是絕對不可能的，因為美國爲求私心如願，在台灣會隨時換馬，換鞍，會製造各色各樣的政變軍從，把你們賜閒，甚至去穿，滅國滅口。

棄暗投明才是活路

北京本着「愛國一家」的原則，最近兩次發出了號召：國民黨軍政人員只有棄暗投明，起義歸來才是出路；提醒著寬大處理，立功者可得獎勵。台灣國民黨人員是可以走這條光明道路，大可不必做蔣介石那樣「心情沉重」的。

諾薩萬公開誹謗中國

中國向老撾嚴重抗議

中國始終遵守日內瓦協議維護中老友誼 諾薩萬言論足以損害兩國關係盼予制止

【新華社萬象十三日電】中華人民共和國駐老撾王國大使館十二日向老撾外交部遞交了一項照會，抗議老撾民族團結政府國防大臣、副首相富米·諾薩萬將軍無中生有地公然攻擊和誹謗中華人民共和國在遵守日內瓦協議和尊重老撾獨立與中立方面「缺乏誠意」。

富米·諾薩萬將軍是在十一月二日向老撾的行政官員發表講話時對中華人民共和國進行這種公開和指名的攻擊的。萬象的「老撾民族報」在十月十五日和十一月二日連續發表了美國合衆國際社審意捏造的誣衊中華人民共和國駐老撾大使館進行所謂「顛覆活動」的消息。

中國大使館在照會中嚴正指出，富米·諾薩萬將軍和顯然得到官方人士支持的其它一些人攻擊和誹謗中國的言論是完全沒有根據的，「絲毫無損於中國」。照會指出：「這種言論足以損害存在於中國和老撾之間的友好關係，中國大使館不得不就此向老撾王國政府提出嚴重抗議。」

照會還闡述了中國政府始終遵守日內瓦協議、尊重老撾的和平、中立和獨立，堅決反對任何外國干涉老撾內部事務，堅持不渝地維護和發展中老兩國之間的友誼的一貫立場。並且表示中國大使館深切地希望老撾王國政府以中老兩國人民的友誼為重，採取有效措施，保證不再發生類似的事件。

富馬接見中國大使

【據新華社萬象十四日電】富馬親王今天上午接見了中國駐老撾大使劉春，並且同他進行了友好的談話。

越南大使館照會老撾 抗議諾薩萬誣衊越南

【據新華社河內十三日電】越南通訊社報道，越南民主共和國駐萬象大使館十一月四日照會老撾王國外交部，抗議諾薩萬對越南的誣衊。

二年關於老撾問題的日內瓦協議。

越南民主共和國大使館的照會指出，諾薩萬的講話對於越南和老撾之間互相了解和睦鄰關係的發展是有害的。越南政府一貫嚴格執行日內瓦協議。照會還指出，諾薩萬十月二十一日在一九六二年……會議所屬國代表……發表講話，這種說法是毫無根據的。

菲兩市長慘遭槍殺

菲競選落選者竟出動機槍打死三人

兩當選市長 立歛彈身亡

【法新社馬尼拉十五日電】在過去二十四小時內，菲律賓兩個當選的市長中有兩人、一人當選市長，另一個當選副市長——因選舉被殺。

菲律賓有三個巴當選的人方被人殺死。

門副，格蘭佬島拉普得爾諾特省內柯爾布市市長及當選副市長兩人昨天在市政府被人用機槍掃射身亡。隨後警察與這一批人交火，打傷七人，其中有殺人兇手和在市長選舉中一個落選者。

今天宿早怡朗省里昂市市場內因疑方的政敵發生火併，當選市議員一人被殺，更有兩人受傷。

這是十二日選舉後，首先發生的幾件案。在選舉中，共有八人因選舉被人殺死，並有二十多人受傷。

本月十天內失百餘據點 南越軍一千人被殲

金甌美萩游擊隊七日一天殲敵五百

【新華社河內十五日電】越南南方解放通訊社報道，越南南方人民自衛武裝力量在十一月一日到十日的十天中，共殲南越偽軍一千人，拔除一百多個據點，解放了許多鄉。

僅在西貢政變後的四天中，人民自衛武裝力量就在越南南部西區拔除了五十六個敵軍據點和「戰略村」。南部中區也蕩平了四十多個敵軍據點。在美萩省，人民自衛武裝力量解放了八個鄉和東區和中區許多省的人民自衛武裝力量也摧毀了大批「戰略村」，解放了數以萬計的人民。中部的承天、廣南、廣義、富安等省人民在一日到五日共摧毀了三十一個「戰略村」。巴地、西寧、土龍布、西苑等地人民共摧毀了二十七個「戰略村」。南部各地人民還破壞了敵人的許多交通線和橋樑等。

金甌和同塔梅地區軍民先後擊沉、擊傷敵人艦船十九艘。金甌省……

另據越南通訊社報道，在政變後的一天中，和美萩省的軍民在七日一天中，就殲敵四百五十人。

……中，西貢以南……七十七名偽軍士兵……武器和彈藥向南越人民自衛武裝力量投誠。

早些時候，有些……在新安、埠岸和金甌省的偽軍士兵打死了他們兇惡的司令官，並嚮助南越人民自衛武裝力量摧毀軍事崗哨，然後攜械向人民武裝投誠。

新加坡內牙籠大火

兩千人無家可歸半方哩地區遭夷平

延燒達三小時水壓過低有人用汽水救火

【路透社新加坡十五日電】新加坡郊區內牙籠今天下午發生大火，約二千人無家可歸。

一場猛烈的火燒毀新加坡市中心約五哩，因當時風勢無定，在三小時內半英方里的地區已被燒平。估計有四百幢小屋被焚。被灼傷的有十四人，但未聞有被燒死的。這是三週內在牙籠區的第二次大火。十月二十九日同地發生一次大火，六百人無家可歸。

今天在新加坡是假期，因此起火時人多不在家。當時火場的情形甚為混亂，有些人驚慌地從山坡中逃出，有些人與警察爭吵，要搶救他們的物件。因爲水壓低救火人員頗受無法，有些人拿一瓶一瓶的汽水向火中投擲。此次大火的損失直到今天下午尚無法估計。

大規模的救濟現已在進行中，準備以糧食、衣服、現錢供給災民，或爲他們安置臨時住宿。無家可歸的多數是華人。

朝鮮同蘇巴尼亞 昨簽訂易貨協定

【美聯社東京十五日電】……

萬苣葉子製香煙

據稱能除尼古丁

能否防癌不保險

味道難聞價非平

【路透社佛羅里達州瑪阿灣十五日電】這裏的一家製造新型香煙的公司，正在生產一種有避免尼古丁的香煙——這種香煙是用萬苣的葉子製成的。

但該公司總經理斯查弗蘭德對記者說，吸進肺部的並沒有確切訶言這種香煙製品是完全保險的。他對記者說，他在回答記者的發問時說：「抽任何種類的香煙，都意味着危險。」

這種新型香煙，其味道是不及抽普通香煙這麼好的，點燃起這樣一枝新型香煙，它散發的味道就像……嗯，就像燃燒萬苣一樣。抽這種新型香煙，不是一下子就能習慣的。」

這種萬苣牌香煙，其價錢比普通的二十枝庄的香煙要貴一倍。

外論選譯

美國——令人不能忍受的頑童

「沒有他，世界就太平了」

——法國戰鬥報一篇反擊富布賴特的文章

美法惡化不自今日始

巴黎「戰鬥報」在十一月八日發表一篇文章，猛烈反擊美國參議院外交委員會主席富布賴特在十一月間發表的一篇反法演說。他在那篇演說中，攻擊法國的政策使美國深深失望，如果容許它長期繼續下去，將導致西方聯盟的瓦解。

這篇題爲「請富布賴特參議員先生注意」的文章說：「美法關係惡化的過程不自今日始，富布賴特參議員前不久又加速了這種惡化過程，我們對他此舉並不感到驚訝，因爲他的談話澄清了美國對我們的看法。」

「首先應當指出的是，這種過程不是一九五八年開始的，而是在我們反對納粹極權主義的戰爭結束之前就已經開始。這個過程並不是在戴高樂將軍一九四六年下台時中斷和在他一九五八年重新執政時又恢復的，而是在那十二年期間貫穿在第四共和國的歷屆政府之中。」

法國被看做是屬臣

文章說，美國「在馬歇爾援助和印度支那戰爭的幌子下，對我們事務的干涉已經成了我們政治中的經常性因素。我們不是被看作是盟友，而是被看成屬臣，——按照這個字眼的古時的含義——對西歐各國而言也是這種情況，這對英國來說，事情往往掩飾得更巧妙一些。」

「今天富布賴特參議員先生發現我們的自尊心受到損傷（他認爲這是下賤的感情的表現）……這位參議員感到意外的是：儘管人們輕視歐洲人，但是歐洲人竟然繼續對自己具有一定的看法。」

文章說，「美國使人想起這種女人：她們認爲那些不爲她們犧牲一切的男人都是自私自利，人們只能同她們在世界上保持這種見不得人的關係，不然，就是自私，沒有別的定義。歐洲的傲慢就在於沒有把美國的光榮置於歐洲的光榮之上，就在於自己有正確的自愛。富布賴特參議員先生加在我們頭上的罪名，就是人類、各國人民和各個國家的一種自然的感情，而且在他自己國家的歷史上也有無數事例表明這一點。」

路易斯安那州的買賣

文章說，「這位尊敬的阿肯色州的參議員提醒我們一九一四年的戰爭欠債。我們清楚地記得一九一四——一九一八年的這場戰爭：當時美國人出了錢，這些錢是他們作生意的本錢，而我們出了人，人是我們的血肉。」它說，「我們可以償還美國人的錢，這是確實的，但同樣真實的是：把路易斯安那州賣給美國的款項零頭還沒有給我們付清（按：美國的路易斯安那州原來是法國的殖民地，一八〇三年，拿破侖以一千五百萬美元的價格把它賣給了美國。）但是，誰償還我們的死者，誰能補償法國的這次血流成河的重大損失？」

文章質問富布賴特：「你指責我們沒有調到我們去給你們的保護看作是一種保護[illegible]……是一種輸給阿肯色州的滾燙的保護。「在這種情況下，我們就懂了，美國人疏遠盟國，那就是美國人沖淡……」

美國是大西洋聯盟的破壞者

「參議員先生，大西洋聯盟事實上是你和你的政府所破壞了的，是你有意製造使它無法維持下去的條件。我們希望它是另一番樣子，而你們由於傲慢，爲了自己的利益而不同意。」

文章說，「美國的態度暴露了美國的企圖，它從來就不曾考慮什麼共同防務（除非是附帶地），而是考慮在防務的幌子下對歐洲進行政治和經濟控制。美國在保護我們對付東方的同時，把我們趕出非洲和亞洲；這就是對我們的利益損害得過多了。給而（保衛）歐洲的印象的。可是，美國人的歐洲，那就是充當銷售市場的歐洲，是讓他們主宰的剩餘產品的出路。痛恨的是，美國人似乎不會想到，歐洲人是會把歐洲用來爲自己的目的服務的。」

「在聯盟內承擔的責任，但你同時卻又反對我們擁有恰恰是將會減輕你們的一大部分負擔的現代軍備。如果你願意在你們擁有決定性武器，而我們則是提供步兵——即是提供炮灰或者不如說提供炮灰——的情況下保護我們，那你就應該有勇氣說出這一點，有勇氣加以宣布，有勇氣對它加以說明，並有勇氣……的唯一可能的解釋，即：你認爲……

沒有美國天下就太平了

文章猛烈攻擊美國說，「像參議員富布賴特那樣的談話使人對美國產生的一種印象比十次、一次的行動還[illegible]……一種霸權思想，一種單純的殖民主義……可是，做慨又做人的[illegible]……

文章在最後警告富布賴特說：「你是一個要強的對手。我不知道你是否曾……歐洲仍然是[illegible]……我們……沒有他，人們就可以過太平日子，有朝一日，人們不能忍受的頑童……」

【據新華社北京十四日電】

國務院授意 迫法國讓步

富布賴特辱罵法國

要戴高樂對西方聯盟瓦解負責

【據新華社北京十四日電】據美聯社華盛頓報道：美國參議院外交委員會主席富布賴特，不久前在演說中粗暴地指責法國。他說，「法國的政策是使法國的盟國深感失望的」，「這種政策如果長期繼續下去，可以導致西方聯盟的瓦解」。他說，由於法國在第二次世界大戰期間和戰後身受的屈辱使它的「自尊心受到損害」，——它被德國打敗，後來又讓他們現在拒不同的一些新務……的「援救」。

「紐約先驅論壇報」在評論這篇演說時說，這篇演說是美國政府「經過特別」安排的一次「試驗性氣球」，它可能「在事先經過國務院批准」。報紙說，這篇演說是「要戴高樂將軍對法國政府的政策加以修改，以使這種政策更能合美國的胃口」。報紙認爲這篇演說「是對一個同美國聯盟的政府前所未有的攻擊方式」，是「一種前所未有的嚴厲的指責」。

干預英對東方貿易

波爾壓英無效

英反對美規定英對東方貿易險銷期限

【法新社倫敦十五日電】英美在這裏舉行兩天的談判，今天結束了。對於西方對蘇聯以及其他共產國家擴大長期貿易險賬的問題，美英之間，顯然沒有達成協議。

美方人士今晚說，美國和英國都維持他們對這個問題的原來態度。

關於此次會談，官方並無發表意見。此次……並說，雙方將向十八日在巴黎舉行的北大西洋公約組織的兩天特別會議，提出他們的看法。

【法新社倫敦十五日電】美國副國務卿波爾今天在這裏與英國貿易兼工業大臣希斯會談。

會談是波爾與英國各個……在本月十八日北大西洋公約理事會巴黎會議前的討論，所談的題目不外東西間的貿易。

波爾昨天與英國首相麥米倫、外交大臣巴特勒會談。今晨波爾與希斯會談後，二人將一起進午餐。

【法新社倫敦十四日電】美國副國務卿波爾和英國外交部長巴特勒今天在這裏舉行了九十分鐘的會談，他們顯然沒有能夠對西方國家對共產國家的貿易險賬政策達成協議。英美官方對這次會談內容都不願透露。

據這裏的消息靈通人士說，美國所求的是要西方國家給予共產國家顧客的險賬，最大的限度不能超過五年。英國則要求在某些交易方面，可以擴大險賬的便利。

同方面的人士說，英國某種程度方面只說了雙方有興趣的一個問題，即作了一個「統一」……波蘭……充分的討論，西方對東方的貿易政策，在……作「長期」……政府已……上方的理由……東方的貿易，希望與美國……決定反對美國……期限……力，或限制險賬的五年限期。

安徽蕪湖新建紡織廠

解放後蕪湖市的工業生產有了飛躍發展，已從一座消費城市逐漸轉變爲一座生產城市。這是一座在原「中和紗廠」的破爛廠址上建設起來的新型紡織廠新貌。（中國新聞社圖片）

丹麥兩名旅客凍死在富士山

【法新社東京十五日電】兩名丹麥旅客的屍體已於今天在富士山下被發現……他們……十三日……兩名……山谷內……在富士山……停在……站，他們……大風……中……冷……凍死。

榮獲朝鮮「千里馬」稱號

上海造船廠一小組連續八年月月增產

一紗廠十二名工人連續五年超額完成計劃

【據新華社上海十四日電】上海市的兩個工業先進單位昨天獲得了朝鮮工人階級最光榮的「千里馬作業班」稱號，同時有五十五名先進生產者獲得了「千里馬騎手」的光榮稱號。

朝鮮職業總同盟中央委員會代表團昨天晚上在這裏的集會上，把「千里馬」的光榮稱號授給了上海江南造船廠第一船體車間第二小組和國營上海第二棉紡織廠細紗車間丙班第二小組。他同時授予五十五位上海市的先進生產者以「千里馬騎手」的光榮稱號。

江南造船廠船體車間的第二小組有二十五名工人，從一九五五年這個小組成立以來，年年月月全面超額完成國家計劃，產品質量也都達到國家標準。第二小組有十二名工人，從一九五八年以來，月月完成生產計劃，連續……年都被評爲紡織廠先進集體。

蘇向美購大批酒精

釀製伏特加酒 需費五千萬美元

【美聯社紐約十五日電】「華爾街日報」今天報道，蘇聯正設法向美國購買美國乙醇（酒精）以作釀製伏特加酒之用。該報說，「據說蘇聯要買足以釀製四千五百萬加侖的伏特加酒之用。這個數量相等於美國去年一年所喝的伏特加的數量。這樣多的酒精將使蘇聯付出約五千萬美元。」

印尼各銀行 禁止兌叻幣

【美聯社雅加達十四日電】安塔拉社今天說，印尼全國各銀行不兌換馬來亞叻幣。這項通告說，印尼中央銀行也會下令把馬來亞叻幣從外匯價目單上取消。

【美聯社……十五日電】……印度尼西亞外交部長第一副總理蘇班德里約……在國會……因爲他們……政府的……

西貢發生爆炸 美軍一死一傷

【法新社西貢十五日電】據這裏美國官方人士今天說，十四日在西貢的……一名美國軍人被炸死，另有一名美國軍人受了傷。……越南人也在爆炸中受傷。這是自去年十一月以來……

瘋癲新藥問世 一年內能治好

【法新社巴黎十五日電】法國新藥……十五日宣佈：法國新製的一種藥品，能夠在十二至十八個月內，治癒通常的瘋癲病。

這是上述醫院的……在這裏宣佈……他說，這種法國新藥……

縱橫談

中美關係的關鍵在那裏

祝君玉

肯尼迪前天在招待記者會上，談到中美關係，說：什麼只要中國改變政策，「美國將重新估計它的政策」。我們並不一味堅持敵視赤色中國的政策。

[illegible]……持敵視」，也就無異承認了目前還在堅持敵視中國。這些日子來，肯尼迪對「和平」的調實已經發了不少，現在終於承認了自己是中國人民的敵人，倒還是少見的事。不過，這並不是出於他的「明智」，而實在是被國內和世界的輿論，迫到牆角，不得不如此明說而已。

美國當局自稱要重新估計對華政策，估計不估計，改變不改變，那是他們的事情。中國人民並不稀罕。新中國在美國的敵視下，已經過了十四年有多，國家蒸蒸日上，剛剛壓起而自立的……上才是最堅強，就是受到美帝國主義敵視，在世界上就說過，中國現在什麼都不缺，只缺一個台灣。台灣至今還在美國霸佔之下，美國如果真要改變對華政策，那麼，首要把侵略勢力全部撤出台灣，那才是第一步要做的事情。

至於說要「紅色中國改變與美國和平相處」，這句話才是真正的顛倒黑白。信口雌黃，中國並沒有佔領美國的任何一個州，也沒有派間諜飛機、武裝特務到美國去活動，更沒有……

……可笑的是，正在台北舉行的國民黨「九全」會議，這天，蔣介石叫「反攻」，而且說「心情沉重」。他們萬也料不到肯尼迪竟是站在韓國內奧的蹤之前，發表了這樣一段話。未來到台北……

……肯尼迪的這段話，又是蔣介石的一個「噩耗」。

……美國特務到大陸活動，支持印度進攻中國……不要……和平相處……中國人民對於美國的侵略……

六億五千萬中國人民……什麼是香花，什麼是毒草……美帝國主義的侵略……中國人民和……

新運會 印 今 SANEFO 榮高棠到射箭場同李淑蘭交談 新選下屆地點 蠔油 惠某肝有出 陸逆濤夫婦昨自星抵港 湖南洞庭新定芳

新運會足球好戲連場

印尼亦勝馬里 今與中國交鋒

可容十萬觀衆運動場料有「爆棚」之盛

【雅加達十五日消息】新運會東道主印尼隊，昨晚在這裏同馬里隊舉行一場分組足球賽，印尼隊以三比二取勝。印尼隊定明（十六）日同中國隊爭奪分組第一。

印尼和馬里之戰，可說是一場硬仗。有數萬觀衆看了這場比賽，印尼隊首先展開進攻，但是遭到馬里隊的頑強抵抗，很不容易才在上半場攻入一球。

下半場開賽不久，印尼隊再進一球。但是，馬里隊並未因此氣餒，緊接着便發動反攻，連進兩球，追成二平。最後，印尼隊經過艱苦奮戰，才以三比二僅勝。

印尼和中國（三比一勝馬里）十六日之戰，是各方矚目的一仗。兩隊都被認爲爭奪冠軍的四強之一。比賽將在可容十萬觀衆的朋加諾運動場舉行，估計屆時將有「爆棚」之盛。

印尼和中國兩隊，自一九五七年以來，已經較量過五次，印尼隊的戰績是一勝、三負一和。最近的一次在北京舉行，中國隊以三比〇取勝。但是，人們指出，參加新運會的印尼隊，比最近訪華的印尼隊更強，同時，現在的印尼隊，又佔有天時、地利之便，故未來一仗的勝負，尚難逆料。倘能打勝這一仗，就將同第二組的第二名（可能是烏拉圭）對抗，否則，就得同第一組的第一名朝鮮（四強之一）對抗，估計雙方必定力爭打勝這一仗。

女子羽毛球團體冠軍賽 中國3-1戰勝印尼

經過五小時鏖戰始分勝負

【中國新聞社北京十五日電】雅加達消息：新運會羽毛球女子團體冠軍賽十四日晚舉行。經過五小時的鏖戰後，中國隊以三比一戰勝印度尼西亞隊，獲得冠軍。印度尼西亞隊僅得亞軍。

這次女子羽毛球團體賽只有這兩個隊參加。

中國隊昨晚上場的爲二十歲的梁小牧和十七歲的陳玉娘。世界羽毛球錦標賽女子團體亞軍印度尼西亞隊迎戰的是加積拉朗、伊達瓦蒂、米娜娜和古斯蒂亞等名將。

梁小牧對加積拉朗的第一盤單打，進行得十分激烈。加積拉朗第一局以十一比三的優勢取勝，但是第二局卻以同樣的比分失利。在關鍵的第三局中，展開了激烈的拉鋸戰，最後，梁小牧以十一比九取勝，爲中國隊贏得了第一盤比賽。

陳玉娘和伊達瓦蒂交戰。陳玉娘以十一比二贏第一局，伊達瓦蒂接着展開猛烈反攻，以十二比十扳回一局。但是她在第三局又以七比十一輸給陳玉娘。至此，中國隊以二比零領先。

第三盤是雙打，印度尼西亞隊的全國雙打冠軍米娜娜和古斯蒂亞配合得好，攻勢凌厲，先後以十五比十二和十五比十戰勝梁小牧和陳玉娘，將比數追成二比一。

在決定戰局的第四盤單打中，陳玉娘展開猛烈攻勢，以巨大的優勢戰勝了加積拉朗，兩局的比分都是十一比三。中國隊最後以三比一贏得了首屆新運會女子羽毛球團體冠軍。

在這盤比賽以後，雙方決定繼續進行第五盤單打，以滿足熱情的觀衆的要求。這一盤比賽結果，梁小牧以十一比二和十一比三戰勝了伊達瓦蒂。

比賽結束後，印度尼西亞隊教練、前世界冠軍宋尼菲對新運社記者說：「今晚比賽是一場水平很高的比賽。」

乒賽男女種子名單公佈

莊則棟和李赫男 分列單打首種子

乒乓球賽定今天開鑼

莊則棟

李赫男

【中國新聞社北京十五日電】雅加達消息：新運會的乒乓球賽定十六日起進行比賽。第一屆新興力量運動會組織委員會昨天下午宣佈了乒乓球比賽的種子名單。

中國選手莊則棟被列爲男子單打第一號種子；中國女子選手李赫男被列爲女子單打第一號種子。

男子單打其他七個種子依次是：李富榮（中國），徐寅生（中國），王志良（中國），星野展彌（日本），鄭宙和（朝鮮），朴信一（朝鮮），馬科維奇（南斯拉夫）。

女子單打其他種子依次是：江口富士枝（日本），韓玉珍（中國），梁麗珍（中國），狄薔蘭（中國），大岩勝子（日本），卡爾堂特（德意志民主共和國）；第八號種子由三人聯合組成，她們是法洛迪（匈牙利）、金正實（朝鮮）、伊莉賀得（印度尼西亞）。

男子雙打的四對種子依次是：莊則棟和李富榮（中國），王志良和陳盛禹（中國），星野展彌和莊田岩雄（日本），鄭宙和和朴信一（朝鮮）。

混合雙打八對種子依次是：莊則棟和梁麗珍（中國），李富榮和韓玉珍（中國），徐寅生和李赫男（中國），江口芳康和江口富士枝（日本），星野展彌和大岩勝子（日本），鄭宙和和金正實（朝鮮），朴信一和伊康子（朝鮮），蕾洛伊雷和卡爾堂特（德意志民主共和國）。

女子雙打四對種子依次是：梁麗珍和韓玉珍（中國），李赫男和狄薔蘭（中國），竹內清子和大岩勝子（日本），法洛迪和帕普（匈牙利）。

蔡高棠到射箭場同李淑蘭交談

中國體育代表團團長蔡高棠（中）到射箭場觀看比賽，並同中國女子射箭選手李淑蘭（右）、烏日吉（左）親切交談。（中新社傳真）

田徑場團結友好 仲裁會樂得清閒

【中國新聞社雅加達十五日電】田徑比賽結束後，本社記者訪問了幾個國家的田徑隊領隊，請他們談談觀感。新運會田徑仲裁委員會主席、印度尼西亞代表王水天說：「這次田徑比賽，大大增進了各國運動員之間的友誼。我很高興，這次比賽打破了兩項世界紀錄，同時，好幾個國家選手打破了各自的全國紀錄。這說明參加新運會的國家都湧現出最優秀的運動員。

更值得高興的是，新興國家的團結友好，這次比賽中沒有任何國家對比賽結果提出異議，因此仲裁委員會很清閒，委員們得天天輕鬆地觀看比賽。」

阿聯代表說：「比賽令人滿意，進行得很順利，不但提高了運動水平，還增進了友誼。」他說，中國和朝鮮運動員的優異表現，給他留下了深刻的印象。

獎牌統計（截至十五日止）

國名	金牌	銀牌	銅牌
中國	三六	二九	一二
蘇聯	二九	一二	五
朝鮮	二一	九	二三
印尼	八	一〇	二一
阿聯	七	八	七
日本	二	二	三
伊拉克	一	二	三
芬蘭	一	二	二
阿爾及利亞	一	〇	二
波蘭	一	〇	二
柬埔寨	〇	三	六
菲律賓	〇	三	三
匈牙利	〇	二	〇
摩洛哥	〇	二	二
法國	〇	二	二
敘利亞	〇	二	〇
阿爾巴尼亞	〇	二	三
突尼斯	〇	〇	二
黎巴嫩	〇	〇	一

羽毛球男子團體半決賽 中國印尼分勝巴錫

中國女子射箭取得個人團體兩冠軍

【本報綜合電訊】新運會比賽第五天（十五日），再次傳來令人興奮的消息：中國射箭選手李淑蘭在女子個人項目的決賽中，以六百二十八環的成績，打破了世界紀錄（六百二十三環）。這是新運會第五次刷新世界紀錄。

射箭決賽這天一共舉行四項，中國選手除了贏得女子個人冠軍外，還贏得女子團體冠軍；男子個人和團體冠軍均爲蘇聯選手所得。

網球男女子團體決賽於白天舉行，蘇聯男女隊分別戰勝匈牙利隊，奪得兩項團體冠軍。

羽毛球男子團體半決賽於今天舉行。中國隊和印尼隊分別以五比〇戰勝巴基斯坦和錫蘭，雙雙晉入決賽。決賽定晚間舉行。

擊劍決賽於晚間舉行。至截稿時止，朝鮮和蘇聯各得兩項金牌，阿聯和印尼各得一項金牌。

射箭決賽成績

女子團體：（一）中國，（二）蘇聯，（三）印尼。

女子個人：（一）李淑蘭（中），（二）蔡潔萍（中），（三）趙淑麗（中）。

男子團體：（一）蘇聯，（二）中國，（三）印尼。

男子個人：（一）西道飽克（蘇），（二）科貝爾（捷），（三）米多斯（蘇）。

網球名次

女子團體：（一）蘇聯，（二）中國，（三）印尼。

男子團體：（一）蘇聯，（二）匈牙利，（三）中國。

擊劍名次

男子團體：（一）

新運下屆地點 後天開會討論

傳將在柬埔寨舉行

【法新社雅加達十五日電】首屆新運會代表大會定十一月十八日在這裏舉行。接近組織委員會的人士透露，來自四十三國的一百六十八名代表，將出席大會。

大會將選出一個執行委員會，起草新運會憲章，並且通過組織委員會的決定。據悉委員會今年四月在雅加達舉行，由柬埔寨、中國、幾內亞、印尼、伊拉克、馬里、巴基斯坦、越南、阿聯和蘇聯代表參加。這次大會的各項決定，會將通過柬埔寨爲新運會下屆舉行地點。

新運光輝永照 各國代表祝賀

【中國新聞社北京十四日電】雅加達消息：參加第一屆新興力量運動會的許多國家的體育代表團的負責人、教練員和著名運動員，在對新運會發表談話時，都對新運會的順利進行和已經取得的良好成績表示滿意。他們強調指出，在這屆新運會上所顯示的各國人民團結友好的精神，新運會在同帝國主義操縱的國際體育組織的對抗中，已經取得了重大的勝利。

賀龍回到雅加達

13日在萬隆看文藝表演後 親自演奏印尼樂器杭格隆

【中國新聞社北京十四日電】雅加達消息：中國國務院副總理、體育運動委員會主任賀龍元帥，在訪問了萬隆市之後，今天下午回到雅加達。

賀龍副總理十三日晚在西爪哇省長府欣賞了文藝表演。演出結束後，賀龍副總理親自演奏了印度尼西亞民族樂器杭格隆，並和全體杭格隆演奏者拍了照。西爪哇省長瑪西迪和萬隆市市長曾星雅時納庫蘇瑪分別向賀龍副總理贈送了禮品。

新運第五項世界紀錄

最後一箭定「江山」

——記李淑蘭射箭創世界紀錄

【中國新聞社雅加達十五日電】本社記者報道：今天，首屆新運會第五次傳出刷新世界紀錄的喜訊：中國十八歲的女子射箭選手李淑蘭創造了女子三十米雙輪六百二十八環的世界紀錄。

中午，在朋加諾體育場主體運動場攔邊的射箭場上，熱情的觀衆儘管被赤道驕陽曬得滿頭大汗，但他們都不願離去，關心地等待着李淑蘭射最後一支箭。記者們也在代雷給李淑蘭統計成績，發現李淑蘭已經射中六百一十九環，而世界紀錄六百二十三環只差四環。因此，李淑蘭最後一箭只要射中五環，就破世界紀錄了。

瞄準靶心 一箭中九環

中午一時二十分，李淑蘭從容地拿出最後一支箭，瞄準靶心，只聽見「颼」的一聲，隨即傳出「九環」的歡呼聲。這時，中國選手蔡潔萍、王錫華等擁上前去與李淑蘭握手，各國射箭選手、教練也紛紛與李淑蘭握手，熱烈祝賀她打破世界紀錄。場上響起觀衆的歡笑聲和歡呼聲。

李淑蘭滿面笑容對記者說：「我終於實現了爲祖國爭光的心願，感到十分高興。」

受到觀衆一致好評

女子射箭後一輪三十米比賽是從上午十一時開始的。這時，天空陽光燦爛，陣風吹得邊旗呼呼作響。穿着藍色上衣、紅色運動褲的李淑蘭，緩緩走上賽場。李淑蘭已經張開弓，但她遲疑了一會，才撤手射出第一支箭，只中二環。她聚精會神地瞄準，第二、三支箭射中九環和十環。

李淑蘭回到頂篷裏，翻開日記本，記下第一組三支箭的成績，並且在上面寫這樣的字樣：「第一支不該放了，真是太不負責任！」

隨後，李淑蘭鎮定沉穩地射每一支箭，每組三支箭的成績都在二十五環至二十九環之間。在她拉了六十九次弓以後，最後一組三支箭竟然命中二十九環。她的毅力和沉着，受到觀衆的一致好評。

蠔油含超量安息酸 食者有害

患有肝病者食後可使病勢轉劇

某出品公司負責人被罰款二百

【本報訊】新聞社消息：最近本港衛生當局曾經檢驗過市面出售之食品，發現本港市面出售之蠔油，有等牌子出品含有超量之安息酸，足以影響食用者之健康。

據衛生醫務處在法庭指出，含有超量安息酸之食品，其影響食用者健康，最顯著者爲對於患有肝病者，倘較食物品含有過量之安息酸，可使病勢轉劇；普通人多食含有該種化學藥物之食品，亦能使消化不良。

蠔油中含有安息酸，旨在防腐。因本港市面出售價格較廉之蠔油，含有相當份量之澱粉，不耐久藏，故須攙入防腐劑過多，使其不易變壞，而此種藥劑又能引起副作用，則足以影響食用者之健康。

最近當局檢驗的一宗，乃向本港某一蠔油廠取得蠔油樣本，送往港府化學師化驗，結果驗出含有安息酸作爲防腐劑，惟其份量每一百萬分中之四五六〇分，即超過含量限額四倍。法例規定蠔油含有安息酸不能超過一百萬分中之一千分。

該蠔油出口公司之負責人被當局提出檢控，控以出售名爲蠔油的食品，含有超量之防腐劑，而此種保藏方法，有違一九六〇年食品保存規則內指定的方法；另一項違例乃不照規定之招紙。

被告人向法庭提出之解釋理由，認爲蠔油內攙入之防腐劑多寡，乃出自製蠔油師傅之見解，而師傅認爲防腐劑過少，則蠔油容易變壞，不能保藏較久，因爲通常此種貨品，在市面有時逾三、四月始能售出。法庭指出，此種違例，最高懲處爲罰款二千元，並監禁三月，但法庭以被告人乃屬初犯，乃判兩項罰款一百元。

據悉：衛生當局近來對蠔油所含之防腐劑引起注意，乃因目前發現有一廠家用水楊酸作爲蠔油防腐劑，亦祇屬食品保存規則內指定之方法，此違例案經於去月審訊，被告被判罰款一百元。

港府任免令

巴悌免任副工商處長 屋宇建委會主席易人

【本報訊】昨日港府憲報發表港府各機關官員任免令：㈠高級醫務衛生官……由六月四日起任主任醫務衛生官；㈡……由十月一日起……；㈢首席助理消防區長……本月一日起暫署……；㈣……本月五日起……；㈤……本月六日起……；屋宇建設委員會主席……巴悌，由本月十四日起免任副工商處長……

[illegible]

奧鋼琴家 今晚演奏

【本報訊】奧國名鋼琴家巴都拉斯庫達今晚九時在大會堂音樂廳舉行演奏，由中環通利琴行預售，今日下午三時起在大會堂門洗售。巴都拉斯庫達一九四八年在奧國國家音樂學院畢業及獲得榮譽獎狀，四九年曾獲得全國音樂比賽獎。此後遍遊歐洲各大城市。六〇年後曾爲各大唱片公司灌音，被譽爲當代最偉大的鋼琴家之一。

陳列名家油畫 藝新行今開幕

【本報訊】北角五洲大廈地下商場N座中西名家油畫公司——藝新行今天開幕。它是由收藏家鄭應章和油畫家鄭定裕、林國三人主辦。

業餘音樂研究會 聚餐舞會祝會慶

【本報訊】九龍京士柏道二六〇A號九樓香港業餘音樂研究會，爲紀念成立三週年，本月份內舉行連串慶祝項目。定本月廿一日（星期六）晚八時半，在該會會所舉辦聚餐會，席券每位五元，並有抽獎助興，下星期六晚八時半，由該會之合唱團主辦合唱演奏會，每位二元。

又：該會會刊「業餘音樂」第十一、十二期合刊本業已出版，是期內容有林聲翕撰寫的「初習和聲學的通病」，「金鑰的『五線譜』」，及介紹法國音樂家德彪西、「一個池塘的故事」等多篇，愛好音樂朋友去函該會，可免費贈。

彩虹村廉價舖 租金並不相宜

最高月租近二千元

申請戶須在廿三日前交回表格

【本報訊】彩虹村廉價舖位，已於前天開始接受申請，惟租金不廉，租金由九百五十四元起，至一千八百九十元止，視面積大小而定。此次申請舖位辦法，與北角新邨等廉租大廈不同，北角區舖位租金由投標決定，價高者入選；彩虹邨租金則硬性規定，如申請戶眾多，須經過一番挑選。

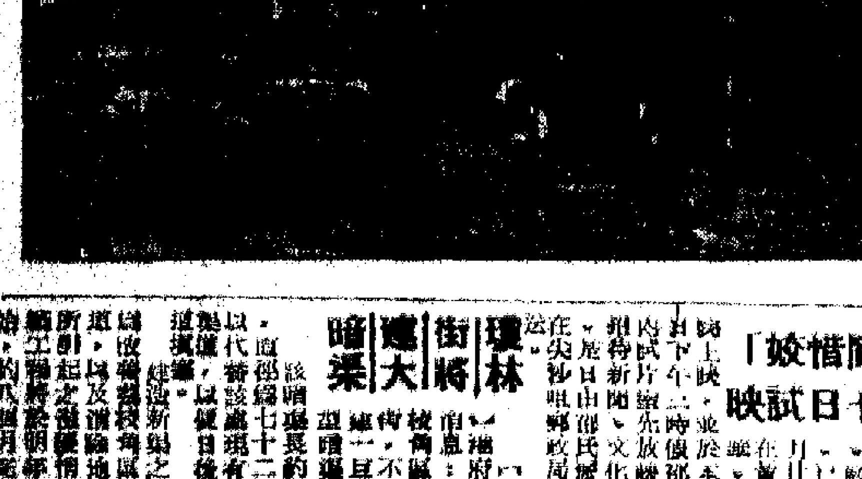
有意領取申請表格者，可到彩虹邨金馬倫辦事處接洽。表格填妥後，必須於本月廿三日正午前交回該處。

九龍街前圍道 今起變相行車

【本報訊】港府新聞處消息：九龍街前圍道定於今日正午十二時起，改爲單程行車。

五九期青年知識 提前於前日出版

【本報訊】本港「青年知識」第五十九期已提前於本月十四日出版，並先派發青年知識，今天開始在港九各大書局報攤發售。



位於九龍偏敦道的總統大酒店，已於昨天開業。圖爲該酒店之正面門口。（本報攝）

陸逆濤夫婦 昨自星抵港

【本報訊】香港電影業公司當家花旦陸逆濤偕同其新夫人周淑美，於昨天下午一時由新加坡乘國泰航空公司班機由星馬抵港。陸逆濤來港後，將逗留四天，預定本月十九日返新加坡。

啓德餐廳 有新食品

【本報訊】啓德機場餐廳，昨天起又有了兩種新食品，一是特製明爐燒香雞，一是新法瞎瞎鐵板牛排。

燒香雞選用最肥的嫩子雞，每天由新界農場送來，現劏現吃，香脆嗜嚏，炸牛排用的是新西蘭的鮮牛肉，每天由澳洲航空公司班機運到，途中用特別包裝，不必經過雪藏，因此滋味特別好。燒香雞每隻十一元，炸牛排則每件十六元。

蔣光超泊車阻街 昨被罰款廿五元

控方指出他有八次交通案底

【本報訊】電影演員蔣光超，因爲泊車阻街，被警方以傳票方式檢控於北九龍裁判署，被告昨出庭應訊，認罪，被判罰款廿五元。

被告蔣光超，將（即蔣光超），住天文台道十二號六樓，被控於八月十三日在金巴利道與天文台道交界泊私家車AC七一六九號阻礙交通。控方指出，被告於五四年取得車牌，有八次交通案底，其中兩次相同，最後一次在去年四月。

黃品卓控律政司案 雙方昨有劇烈辯論

法官宣佈押候下月二日續訊

【本報訊】控告醫務衛生署長及律政司案，昨日下午續在高院聆訊。原告代表大律師與被告……因「快散巴通」藥丸之數量問題，曾有劇烈爭辯。此案昨日仍未訊畢，押候至下月二日續訊。

昨開庭後，繼由原告大律師再度陳詞，反駁高級檢察官所提及有關「快散巴通」藥丸之銷毀問題時說，原告人所以用去達三十多萬顆藥丸之原因，乃在整整一年的長時間，其中一些藥丸失落、毀壞，或抵作樣本等，將之通同計算。高級檢察官提出反對，認爲他處理藥丸，決不會大意將藥丸失掉，或將其中一部分略說損壞等，原告人實際將其因何用去如此大量「快散巴通」之原因解釋。

雙方各執一詞，後經主審法官宣告押候再訊。

本案由高院副按察司史告勞法官處理，原告黃品卓由林先勞律師轉聘陳貝納禮御用大律師及姚永濂大律師代表，醫務衛生署長及律政司則由高級檢察官李德韜代表。

湖南洞庭酒 另定新售價

【本報訊】中國酒業有限公司總經銷之湖南名酒洞庭酒，係產中國湖南，採用多種藥材，用古代方法而製成，色澤金黃，酒味甘醇，常飲具有補腎和血和健身之效。該酒自運港以來，博得各界讚許，初期運港供市，當係特價推銷，現經決定恢復原價，另定新價，每瓶港幣五元三毫，港九各大酒行、國貨公司、南貨店、百貨公司、士多、辦館均有出售。

下月中旬舉行 砲兵射擊演習

【本報訊】港府新聞處消息：據昨日出版之憲報公報，砲兵射擊演習定於十二月十六日及十七日在鶴風海、中六、西射擊區舉行。

所有船隻及飛機之免受防衛（射擊區）法例限制者，其船主及機師應於經過射擊區時迅速通過，以協助射擊演習之進行。至於船隻何時應於必要時停止，須遵當局指揮之任何船隻將其撤離射擊區。

這一期的「青年知識」

這一期的「青年知識」發表了「怎樣對待陌生的朋友」、「一個人交朋友的故事」、「脊樑驕文章」等，都是出自名家手筆。

該刊原有的幾個專欄如大衆新聞學、中國文學十二講、實用技術、醫藥與健康等，也發表了頗有份量的文章，系統地介紹各方面的知識。

冒警案判決

自辯入屋查毒遼說有功

被告二男五 守行爲兩年

【本報訊】一男子冒認爲警探，入屋搜查，……被告在昨日下午九時四十分，在九龍地段四四七號（鳳新村）八樓門，在客女子王面前冒認爲警員，被告認爲警員，人屋查緝，王向之索閱證件，被告無法交出，被告承認稱警員，後雙方爭持，驚動鄰人報警，以其屋男子張通偉，……被告辯稱，因發覺鄰內傳出海洛英氣味，故擬入屋查緝……辯稱向警方報告有關毒品毒案……並謂此舉對社會有貢獻。

邵氏「閻惜姣」定十七日試映

【本報訊】邵氏片「閻惜姣」是由李翰祥導演，合作監製的古裝黃梅調鉅片，已定於本月廿一日起在京華、樂宮、國泰、金都三院上映，並於本月十七日下午二時假邵氏片場內試片室首先放映一場，招待新聞、文化界人士，屆時由邵氏派出專車在尖沙咀郵政局門前接送。

環林街將建大暗渠

【本報訊】港府新聞處消息：九龍環林街將會不久將建一巨大之雨水暗渠。

該暗渠長約二千呎，直徑約七十二吋，用以代替該處現有之地面渠道，以便日後將該處擴闊，建造新渠之目的，爲改善該地區之下水道，以及消除地面積水所引起之困擾情形。該工程將於明年一月開始，約八個月完成。

港美棉織品協定詳情公佈
卅五類總限額二億四千八百九十萬碼
新協定取消三小項另增一項

【本報訊】港府新聞處消息：香港政府及美國政府現已宣佈一項棉織品協定更詳細之內容。該項協定係關於本港在一九六三年十月一日起，至一九六四年九月卅日止，期內輸往美國之卅五類棉織品的。

該項協定之目的，在使本港棉織品在國際棉織品貿易長期協定之第二年內，「有次序」地輸往美國。國際棉織品貿易長期協定，係於一九六二年十月一日起生效，爲期五年。新協定訂立後，本港及美國雙方政府代表，在華盛頓及本港進行之商談，即宣告結束。

新協定對國際棉織品貿易長期協定第一年，美國政府要求對本港輸出棉織品之限制，大部份繼續實施，惟取消之限制有三項，新增之限制有一項。新協定又規定本港受輸出限制之棉織品，得稍予增加，並依若干前此未決之問題與波見，加以「若干情形非常複雜」之修改。

對於目前仍未受限制之棉織品種類，美國政府得保留要求限制之權，以便在美國棉織品市場之情形，須對此等貨物施行限制時，可以提出限制之要求。國際棉織品貿易長期協定所載之條文，將可適用於此等要求。

新協定之詳細情形如下：（一）卅五種棉織品之限額，在一九六三年十月一日至一九六四年九月三十日期內者，共爲二億四千八百九十萬方碼，並由雙方政府同意，依類別而指定之限額，有如下列：

（二）香港政府同意，在一九六三年十月一日至一九六四年九月三十日期間內，限制含有燈芯絨成份之衣服，其輸美數量不得超過四百萬方碼，並且保證，由內衣類在國際棉織品貿易長期協定第一年所建立之貿易形式，其與燈芯絨衣服有關者，將於第二年內仍予以維持。

（三）美國政府則同意取消限制第卅三、四十四及五十七類之要求。（編者按：第卅三類爲纖花帳布；第四十四項爲和鈕及過頭面衫；第五十七類爲男裝與內褲T恤除外之貨品。這幾類去貨，去貨有限，是個小項目。）

（四）美國政府並同意對於依種類與燈芯絨成份而指定之限額，將依照國際棉織品貿易長期協定之內容，在由一九六四年十月一日起計之十二個月內，最少予以百分之五之增加額，但以此等貨物可以再予限制爲限。

（五）香港政府亦已同意，繼續在國際棉織品貿易長期協定第一年內，將本港出口貨物實施限制之辦法，繼續執行一年。

（六）雙方政府將關懷按時以有關受限制與未受限制出口貨物種類之實數，供給對方，以利便協定之實施。

（七）國際棉織品貿易長期協定第二年所同意之限額，分別編列如附表。

國際棉織品貿易長期協定規定限額列表

編號	種類名稱	限額
一	棉紗，普通單股，無漿類者	二〇六，〇〇〇磅
五	格仔布，普通紗	三，四五五，三五八方碼
六	格仔布，精梳	七二一，〇〇〇方碼
九	被單，精梳紗	四八，〇九五，二八七方碼
十五	紡綢及大幅面厚布，普通紗	一，五四五，〇〇〇方碼
十六	紡綢及大幅面厚布，精梳紗	五六六，五〇〇方碼
十八	印花恤衫布，紐織八十與八十，普通紗	一一三，三〇〇方碼
十九	印花恤衫布，紐織八十與八十以外者普通紗	六四三，七五〇方碼
廿二	斜紋布及黑丁布（包括幼紗粗紗斜紋布及牛仔布）	一六，六八三，五三五方碼
廿三	同上，精梳紗製者	六六九，五五〇方碼
廿四	紗染色布疋，除格仔布在外，普通紗	二四二，〇五〇方碼
廿五	紗染色布疋，除格仔布在外，精梳紗	二三六，九〇〇方碼
廿六	布疋包括帆布在內，未列類布疋，普通紗	二九，六〇〇，一六九方碼
廿七（甲）	布疋包括帆布在內，未列類布疋，精梳紗	一，〇三〇，〇〇〇方碼
廿八	枕頭袋，光身普通紗製	四六三，五〇〇件
三十	碟布	八〇八，四六七件
卅一	毛巾（碟布除外）	九，九九一，〇〇〇件
卅六	綫床布	五一，五〇〇件
六四（甲）	工業用抹布	三，五〇二，〇〇〇磅
三九	手套	二三五，七六〇打
四一	男裝及童裝白T恤，針織或鈎織	一二六，〇〇〇打
四二	其他T恤	二六七，七六〇打
四三	針織恤，T恤及汗恤除外（包括嬰兒用者）	三六七，九五二打
四五	男裝及童裝恤衫，非針織或鈎織者	二七三，〇〇〇打
四六	男裝及童裝運動恤，非針織或鈎織者	七八六，五〇〇打
四八	雨衣，四分三身長或以上者	一一一，三七三打
四九	所有其他雨衣	四三三，一七二打
五十	男裝及童裝長褲及短褲（外御者）非針織或鈎織者	二三五，〇〇〇打
五一	女裝及女童裝長褲及短褲（外御者）非針織或鈎織者	一，七八〇，八八〇打
五二	女裝及女童襯衣或襯衣連裙，長褲或短褲	四八六，八五〇打
五三	除女、兒童及嬰孩衣服（包括嬰士及其他服），非針織或鈎織者	五七，七五〇打
五四	遊戲衣，太陽衣，紗籠袍等（女裝襯衣連裙褲等除外）	一，二二六，〇〇〇打
六十	睡衣	四七二，九〇〇打
六一	乳罩及緊身服飾	一，四七五，二五〇打
六二	其他針織及鈎織衣服	二九九，二五〇磅

（另有新聞與特寫刊「經濟新聞」版）

今天賽車又跑狗 澳門市面大熱鬧
兩項比賽今舉行明天方是壓軸戲
上屆賽車冠軍羅路今年繼續參加

【本報訊】澳門消息：今天澳門賽車與跑狗，市面情況昨天已大見熱鬧。目前全澳的酒店房間，均已租訂一空，連一些新落成還未開業的酒店，也應得通融，先住進人客。澳門的飲食行業，均準備大做生意，有些還在賽車場中設立分售處，有的則貯備存貨，以應急需。港澳線輪船亦擠擁不堪。

昨天德星輪船上出現一個告示牌，上書「茲有僞冒本號輪客票在街上兜售，敬請貴客切勿受騙，如經發覺，除拒絕登輪外，並實行嚴究。」千萬注意，記者曾詢及是否有僞冒船票出現，據船公司透露：僞船票雖未有發現，但過往賽車期間，則常有塗改來回票的情事發生，爲防範未然，特提請各界預防。

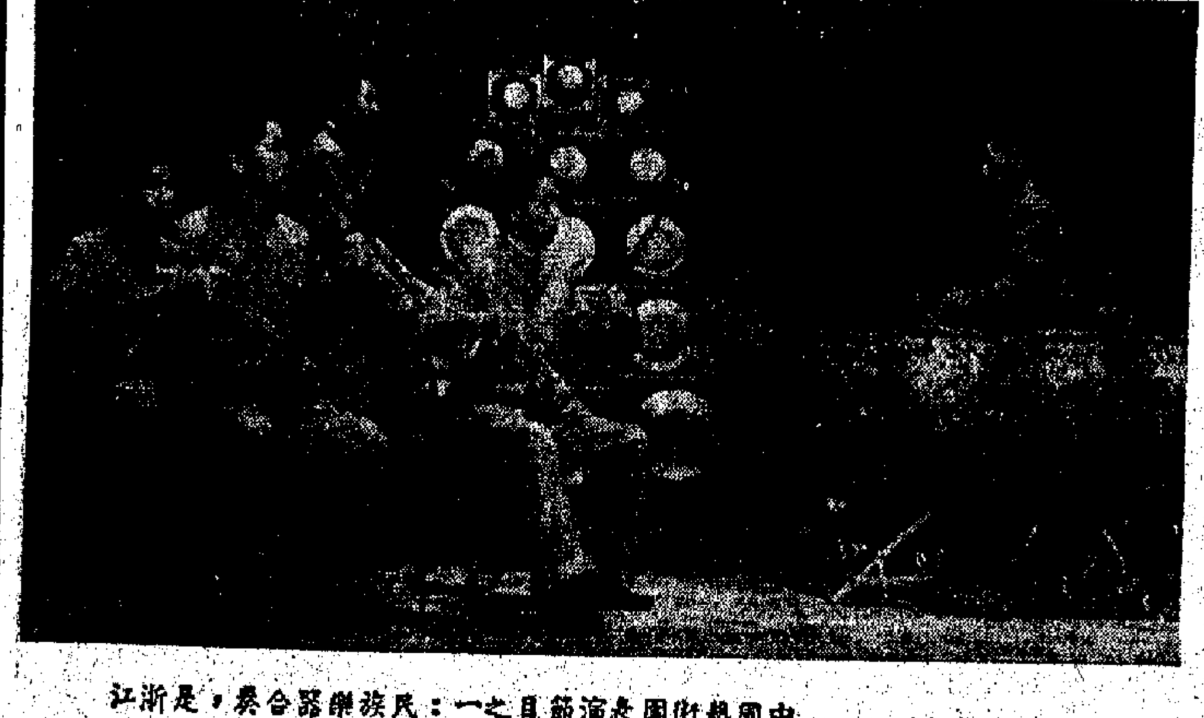
【本報訊】澳門消息：澳門第十屆大賽車今天揭開序幕，今天舉行的兩項比賽，是初級賽及ACP杯賽。初級賽於上午十一時十分舉行，賽程十五個圈，限一千CC氣缸以下的車參加，出賽車輛僅四部。今天下午一時三十分，舉行ACP杯賽，賽程三十個圈，共十二部車參加。以上兩賽，估計賽事並不緊張，明天舉行的大賽車則是戲肉。

明天共兩項比賽，上午九時舉行普通車賽，全部是小部車旅行車等參加，共廿四部，賽程十五個圈。下午十二時半，大賽車開始，由澳門總督施維納發令出發，參加大賽車的，經試車合格，共廿四部。去屆大賽車冠軍羅路，已獲太太「恩准」，決定參加。同場的熱門對手，有香港驚辯潘炳烈（上屆第三名）及自沖繩來澳的柯達。

昨日大賽車試車時，有十四號車駛至摩囉園馬交石砲台路，衝撞路旁鐵絲網，駛入爛地上，車頭撞毀小許，幸無傷人。十九號車則爆油管，亦有驚無險，安抵賽車看台修理處。

去年賽車冠軍羅路決參加比賽，這是他在試車。

天氣　微轉偏東風至東北風，清涼，部份時間有微雨，間中天色明朗。



海上鑼鼓：中國藝術團表演節目之一：民族樂器合奏，是浙江的一種民間樂曲。（本報攝）

中國藝術團加日場 明天在大會堂演出
二十日座券今開始預售

【本報訊】中國藝術團昨晚八時半繼續在普慶戲院演出，劇場情況熱烈，全院上下全部滿座。今晚該團仍在普慶演出。

昨晚演出的節目中，民族管弦樂隊的合奏節目「金蛇狂舞」、「海上鑼鼓」，劉天一的二胡獨奏「魚游春水」、劉德海的琵琶獨奏「十面埋伏」、楊乃珍的蘇州評彈，張宗英的「閱鷄起舞」以及趙青的「長綢舞」等，都受到熱烈的歡迎。每個節目演出完畢，均謝幕幾次。劉天一、王玉珍等著名藝術家，臨時都加演了好些節目。

三小時的演出，多姿多采的節目給予觀衆高度的享受，人們稱讚該團不愧民族藝術家的稱號，「如非親眼看見，真難相信是如此美好！」

明（十七）日爲星期例假，該團特假座大會堂音樂廳加演日場，開演時間爲下午一時半。該場座券已於日前被觀衆搶購一空。是晚夜場仍於八時半在普慶演出，全院亦已滿座。今晨十時起，普慶戲院及北角交通銀行預售二十號夜場普慶戲票。

霍亂已達一百宗
昨晨又發現兩名新患者

【本報訊】港府新聞處消息：本港昨晨又一再證實有兩宗霍亂新症，使本年度之霍亂症數字增至一百宗。

昨晨發現之兩名霍亂患者，一爲住於西區之三十歲婦人，一爲住於灣仔之六十二歲老翁，他們過去均未有接受預防霍亂注射。

一名霍亂患者痊癒，前晚出院，現時在醫院內留醫之霍亂病者仍有十四名。

昨日又發現有一名霍亂帶菌者，有三名霍亂接觸者包括一名帶菌者在內，已關進於漁道檢疫所。

醫務衛生處發言人昨日稱，自星期二以來，接受本年第二次預防霍亂注射者，共有六〇七五〇人。

「海峽風」號水手疑霍亂
在高雄被隔離

【本報訊】據美聯社台北十五日電：於星期二由香港到達高雄的一艘萬噸貨輪「海峽風」號，因船上一名華籍水手疑患霍亂，被隔離。該水手叫蔡周文（譯音），四十七歲。

灣仔道住宅搜獲一鬼槍

【本報訊】警方昨日在灣仔道二×五號三樓搜獲一枝手槍，這一枝手槍是在上址四樓房內搜獲的。該房住宅一個英軍軍曹和一個中國籍女子，兩人俱年約二十餘歲，房租每月一百八十元，他們已住了一年多，軍曹駐守赤柱。

據說昨日下午二時許，由一個西人率領的十多個便衣警員到達灣仔道後，其中五、六個人入電梯，搜三樓和門，包括（七十歲）入屋內搜查，搜獲一枝手槍，並將一個人帶去問話，一併被帶走的還有一個小皮箱及一個紙盒。

據港府新聞處消息：警方昨日在灣仔區搜出一枝經改用的自動手槍及小量彈藥，一個人被帶上警署問話。

獅子山隧道五天內鑿通
預期六六年可通車

【本報訊】港府新聞處消息：獅子山隧道工程之法國承造商，希望在五天之內，可以鑿通全條隧道。該隧道計長四，六七〇呎，爲一項耗資二千五百萬元之水務及道路計劃，對於沙田及新界其他市鎮之未來發展，關係至大。

法國承造商所用之卅二噸鑽石機，正在鑽開最後一段的一百呎堅石。預料可於本月二十日（星期三）完成。當天下午二時半左右，意大利隧道工程專家G．孟度里厄，將燃點炸藥，最後一次炸開阻塞通至沙田之隧道餘剩堅石。

在鑿通隧道之後，內部仍須用混凝土舖砌，並需經許多工程，始能在一九六六年初開放通車。

在隧道內建築行車道之前，必須先從隧道內舖設輸淡水湖工程計劃內的，由沙田至九龍的水管，然後纔舖設沙田方面之通路較長，由隧道口至沙田，現有大路通過。至於九龍方面，來往隧道之通路，將與窩打老道與禮頓道交通系統連接。隧道方向大約以南北爲軸心，可由窩打老道通至沙田濾水廠。隧道內行車道寬廿四呎，並有兩條行車線。

隧道原來計劃係將沙田濾水廠之水輸往九龍，旋加以放寬，使同時可以行車。

隧道之構想而爲馬蹄形，拱頂則全用混凝土舖砌，拱道之舖砌既可以防止石塊下墜，且可確保來往車輛獲得均勻光線，並將隧道風系統之氣流摩擦程度減至最低限度。

獅子山隧道工程完成後之新交通路線，可使前往沙田及新界東部地區之車輛更爲快捷；沿着道及窩打老道而來之九龍方面人口可因之減少。同時，由新界工業市鎮荃灣往沙田之路程，可由目前十點六哩縮短爲七哩，此一縮短之三點六哩路程，據估計，可節省行車時間約九分鐘。

另一方面，由尖沙咀天星小輪碼頭至沙田之路程，在距離上亦可縮短一點七哩，在時間上，約縮短七分鐘。

圖示獅子山南面山麓隧道之馬蹄形一段

港英棉織品談判 下週一恢復舉行

【本報訊】據路透社倫敦十五日電：上星期三開始在這裏舉行的香港棉織品輸英談判，將於下周繼續進行。香港的五人代表團是由團長楊元龍率領的。英國貿易局發言人說：該談判經一周的休會後，將於下周一恢復。

換領身份證
三十萬號之前舊身份證 下月十六日作廢須速換

【本報訊】港府新聞處消息：港九新界居民，如所持身份證號碼係由

1170001——1180000

者，須即向人事登記處重新登記。上列身份證號碼前有「A」字之身份證持有人亦須同時重新登記。凡於日後始行重新登記者，

又：由二六二，〇〇一至三〇〇，〇〇〇號之舊身份證，將於本年十二月十六日起宣告無效。上述身份證之持有人，在一九六三年十二月十六日起，將被視爲未經登記之人。

千德道華屋中 歸僑自殺斃命
死者家資富有生活却不愉快

【本報訊】半山區千德道卅三號×樓一所華麗住宅內，有一名男子服安眠藥自殺，他的家人於昨晨十一時半左右發覺時，搶救不及斃命。

死者名黃×輝，五十一歲，是位西貢華僑，還有一妻及二子三女，俱在求學。死者年幼時，隨父母在南越西貢謀生，有多位兄弟姊妹。約十年前，他偕妻兒由西貢來港，居住在千德道。他擁有一些物業，靠收租過活。死者一家生活富裕，住宅佈置華麗。

據附近的街坊說，死者對人和藹，但是家庭生活並不如意，時有爭吵。前晚死者住宅中曾傳出響聲。昨晨他家人發覺他沒有如常起來進早餐，於是進入臥室找他，發覺他已服了大量安眠藥，生命垂危，旋即報警召十字車送院救治，因中毒過深斃命。

三支花雕 兩個老友
醉漢大打出手
四五六菜館昨一幕活劇

【本報訊】四個西裝友，飲了三枝花雕，面紅耳赤之際，突然一言不合，吵起架來，旋見兩人執起杯、碟、椅、凳等擲向對方，其餘兩人害怕得縮在一邊，無法制止這一場杯盆大戰。因此，嚇跑了附近的食客，有開花見血之後也。

這宗醉酒鬧劇於昨日下午三時發生在油麻地東利金街「四五六菜館」內。該兩名醉酒人先互擲碗碟，繼而扭作一團，打得不亦樂乎。在菜館內進來進去的食客見狀，紛紛離去。館方只好致電報警，警方人員到場時，兩名醉漢已打到衫褲破碎，頭破血流。兩醉漢是龍×森，四十二歲；鄧×發，四十三歲。

招租啓事

本會所新廈（干諾道中六十四至六十五號）建築將近完成，樓下及閣樓全層，二樓至八樓全層，或分層出租。有意租賃者，請於每日辦公時間到本會禮樂大樓十四樓本會辦事處接洽。

香港中華廠商聯合會啓　電話：四四三〇六五一七

中國名酒
湖南省特產
洞庭酒
調訂零售價
每瓶五元三毫
總經銷：中國酒業貿易有限公司

紅寶石牌
原子皮膚膏
世界首創最新
原子能治療
殺菌力強消毒不脹
藥到止癢　徹底根治！
主治
香港大公司總發行

萬靈超醫藥局
風濕精
通鼻素
喘咳平

民意測驗表

致社會人士公開書

新利倉有限公司
解決倉位問題
專營貯運業務
九龍廣東道柯士甸道口（藍煙窗碼頭）

三院義唱節目排定

港九商行響應設站代收捐款

香港中台

麗的金台

澳門綠邨

三院義唱節目排定
港九商行響應設站代收捐款

【本報訊】東華三院定二十日晚八時，在商業電台舉行第三次紅伶義唱，籌募院校建設費用。義唱節目計有：㈠肯梅竹馬，阮兆輝、靚小鳳合唱；㈡留取丹心照汗青，關海山、任冰兒合唱；㈢謝丁山與樊梨花，鄧碧英、鄭碧影合唱；㈣西廂待月，黃千歲獨唱；㈤艷陽丹鳳，羅劍郎、譚惜紅合唱；㈥鳳閣恩仇未了情，麥炳榮、鳳凰女合唱；㈦雷雨，陳錦棠、李寶瑩合唱；㈧為善最樂，諸紅伶合唱。

港九各商號響應三院義唱籌款，設站代收點唱捐款。各界可將捐款就近交到下列各站，或用電話通知，三院即派員持據到收。各點唱地址電話如下：香港區：中環錦興業有限公司（永吉街十號，四四七八二一、四四九三一），有記建築公司（士丹利街二七號，二五三五四、二五七八〇），鼎上鼎臘味製造工場（大道中四四一三〇九），鼎上鼎中環分行（德付道中一一五號，四四五一二七），萬祥五金號（德付道中一〇二號，四四……），英記茶莊（大道中一五五號，四三八二九二），永生糖油莊（大道中三六〇號，四四〇七〇九），上環東華醫院（普仁街一二號，四三八〇八四、四四四〇〇一），東華香港第一校（荷理活道，三〇〇四五）；西環亞洲士多（域多利道一號，四三七六一四）；灣仔鴻利建築公司（駱克道三三號，七六二〇二八）；中央酒店（駱克道二十五號，七六三三三一、七六三三三三）；美和號製根廠（軒尼詩道四〇四號，七六八五四、七六八六六），英記茶莊（軒尼詩道五五七號，七七三三七五〇），泰安機器廠（柯布連道二號，七七五九三七），東華香港第三校（七七〇八五八）；銅鑼灣東華東院（東院道，七六一二二一），興武業公司（百德新街，七七六五七七），北角僑興大廈（英皇道，七〇三七五五），北角大英館（英皇道，七〇三七九九五），鼎上鼎北角分行（英皇道，七〇五六八），筲箕灣東華香港第二校（筲箕灣東華香港第二校，七〇……），明記餅家（東大街三十二號，七〇一五）；九龍區：尖沙咀有利大廈（彌敦道一八六號，六六九六一八八），……（柯士甸道九五號，六六四四六六），上海街……九龍第一校（……），……一八四）；旺角廣華醫院（窩打老道，八四二七〇〇、八四九一八六），鼎上鼎旺角分行（彌敦道，八四四四九一八），英記茶莊（奶路臣街四號D，八五三三八），寶興綢莊（上海街五八八號，八五一二一三），東華九龍第一校（黑布街，八四七五九四），東華九龍第二校（衡理道，八六〇六一），深水埗有成大廈（彌敦道七四六號，八一三三九七），英記茶莊（劉教道一八號D，八四八六一七），靜發鋼窗公司（大南街一一七號，八〇〇五〇六）；紅磡裕新大廈（蕪湖街一七號，八二五二九九），九龍塘東華第一中學（牛津道，八二一一五一）。

工展會場加緊修建
建設部公用部假日仍照常辦公

【本報訊】第二十一屆工展會定十二月三日開幕，距今僅有十八天，歸時甚近。近日工展會場各項建設工程，已加緊進行，部份攤位且已加開夜工。工展會建設部及公用部，雖在今日下午及明日禮拜日假期，仍照常辦公，接受各參展廠商將攤位圖則送審及各攤位裝置電燈圖則等。同時財務部人員亦不休假，接受各參展廠商繳交各項費用。

貨樣專送婦女界 男士被拒面紅紅
宴會禮品趣貴重 商行老闆嘆艱難

東南西北（歡迎惠稿）

▲上環街市附近一家辦館，每天員工進餐時間，門前即高懸「免戰」牌，難怪有「商場如戰場」一說。（文仔）

▲大派樣本，爲商場宣傳手法之一。中區某大百貨公司化粧部側傍邊，逐日有一老婦拿着一盒盒用紙袋盛載的東西，派送給太太小姐。有些男子既貪便宜，又不顧目，人擠他又擠，只見伸手，便遭白眼。老婦狠狠地來說，某好奇者自討沒趣之餘，研究如此原來，對此不熟，面紅耳熱。（廖柴）

▲某社團宴客，老友十名，聯坐一席。主人位左側，始終空空如也，主人家而問故，答：「此『昭君』位也。」主人愈莫名其妙，頻說點解，答者於是解釋：「將錯聽『昭君出塞』乎？『出塞』與『出菜』同音，坐此位須頻頻欠身供夥計上菜者。」說罷，全席相顧大笑，久久不已。（國安看）

▲車主購買第三保險的費用是時價不同的，由近百元起至四十元止，都有。第三保險主要是在汽車發生意外時對輸司機外的第三者給予必要的賠償，其賠償額與購買第三保險的費用是沒有關係的。由於年來汽車保險商不斷競爭，結果保險費越平越平，早已不是「一口價不二」的了。（鍾鶴）

▲有車階級不妨一記：有這麼一條街，右邊卸貨上落之地，左邊停車收費，是劃有白線的免費停車位。於是成了有兩邊的對比，強烈的；左邊的冷清清的位，車無人問津，右邊的卻其門如市；吃角子老虎，迎不受歡，可與條條街花那裡？京華附近的戲院街也。（馬李）

▲信興電器公司，昨天假座京華酒家酒會之禮品，其名貴相信已達極點。在此之前，在宴會中人手一份者，有「新力」之微型電唱機，打火機，相仔者，有蝴蝶公司之萬寶龍原子筆。昨天樂聲牌酒會中，每人所獲之禮物，竟爲一架新型原子粒收音機，價值近百。一商行老闆嘆稱：如此風氣，以後請客難矣。（秀駱）

新界新聞

偷魚賊技術神奇 能潛水中兩小時
各區已展開冬防工作

▲新界治安當局已展開冬防措施，各區鄉村亦同時配合行動，夜後由隊員輪值偵動，至天明收隊，以嚴防宵小活動。各魚塘亦多僱有專責人，此外，魚塘方面亦同樣提防偷魚賊。

▲偷魚賊對於水性具有本領，其偷魚工具僅得一個竹筒，就能憑一口氣潛在塘底一兩小時。

學界將開運動會 各區紛選拔選手

▲一九六三年度新界區際田徑運動會，將於下月舉行，由新界學界體育協進會主辦。據悉，該會所屬的新界地區分會，紛紛先行舉辦預選運動會，選拔人材，派出參加新界學界體協分會，計有大沙區（大埔、沙田），四區（粉嶺、上水、沙頭角、打鼓嶺），元朗區（包括新田、十八鄉、八鄉、屏山、廈村、屯門），荃灣區（包括青衣島、馬灣島），西貢區（包括西貢、坑口），長洲離島區（長洲、坪洲、南丫島及大嶼山）等單位。

▲新界學界體育協進會長洲離島區分會舉辦之第十一屆田徑運動會，定廿八、廿九日一連兩天假長洲山頂球場舉行。

沙田谷私地一批 當局將收回建路

▲港府將在沙田谷收回私人農地及屋地八六八五〇方呎，以便建築一條橫跨城門河之路橋及一條由大埔道通至該橋之馬路。建橋計劃將可使今後通往沙田海東南各村之馬路，橫過城門河。建橋與建路工程預料不久即可開始進行。

關於港府擬收回沙田谷私地之公告，已於昨日憲報刊出。有關業主可獲得土地以交換被收回之私地，以代替金錢之補償。但可供交換之土地，須俟沙田海作進一步之填海後方可獲得。收回私地通告之開始生效日期，已由通常之三個月限期減爲一個月，以便建橋工程可在旱季期中進行。由三人組成之補償委員會亦將成立，以便決定收回土地之補償數額。

青衣島將建街市 一批木屋須拆遷

▲青衣島街道狹窄，交通堵塞，市容與行人兩均影響。有關當局擬計劃在青衣島大街一批臨時木屋所在地興建一間臨時街市，同時並興建一間新型男女公廁。一俟該批木屋拆遷後，便進行施工。

青年鄉民赴英謀生 昨天又有一批啓程
李潤壽在電台談赴英情形

▲新界鄉民一批，今日下午四時乘英國海外航空公司飛機赴英，該批青年均領有英國勞工部之勞工紙，分別到英國各地餐館工作。他們是在新界宇宙旅行社協助辦妥各項出國手續，計有黃發勝、陳國源、張贊坤、劉勤、鄧英、鄧源財、蔡龍光、郭悅安。此外有女子兩名陳玉梅、方必歡，赴英探親。

新界宇宙旅行社總理李潤壽昨晚在本港商業電台談新界青年赴英謀生情況。他說：從前新界人赴英倫餐館工作，只須其親友就可以寄給新界人做工作，自去年英國實施英聯邦移民法案後，新界人赴英工作，首先由當地餐館申請，僱員所需之勞工紙，批准後寄返香港，該被僱用者始進行辦理手續赴英。

總商會理監事今開會

▲新界總商會今日假座總商會址召開理監事聯席會議。

助謝非道火災災民 跑鵝坊會將發善欵

【本報訊】跑鵝區坊衆福利會收到由華僑日報轉九龍竹園長春洞捐款一千元，指定救助謝菲道四七六、四七八號火災災民。昨該會開理事會議，議決由十八日起至廿三日止，一連六天，每日上午十時至正午十二時分發該款。該會將根據社會福利署救濟名冊，凡持有社會福利署發救濟證者，可依期憑證領取救濟金，每人六元五角。逾期不到領，則同餘款退交華僑日報。

信興電器貿易公司 昨開酒會招待松下

【本報訊】信興電器貿易有限公司昨天舉行盛大酒會，歡迎日本松下電器產業株式會社總裁松下幸之助夫婦，同時慶祝該公司成立十周年。酒會在文華酒店舉行，赴會中外來賓甚衆。信興公司總經理蒙民偉等及各部門負責人親臨招待。

該公司昨天在酒會前招待記者，據介紹：松下電器產業株式會社採用「樂聲牌」商標，產品有各種電器機器與用品，如無線電收音機、電視機及附件，原子粒與導體，工業用電器工具、膠打、電容器、變壓器、家庭用電器、電飯煲、風扇、電爐、蓄電池、光管燈等等。一九六二年，松下電器銷售總額達一千零七億日元，其中百分之十貨品係外銷與九十八國，遍佈世界各地，今年預算全年銷貨額可達二千億日元以上。

此企業發源自一九一八年成立之一間規模極小的電球座製造廠，即當年廿四歲的廠主，即今日的松下幸之助，近四十七年來每年入息突飛猛進，一九六二年其個人收入達一百二十二萬二千美元。

大生圍土地糾紛 鄉民提四項要求

【本報訊】新界新田區大生圍村村民昨日下午二時，在元朗雅谷酒家三樓舉行記者招待會，報告該村佃農及田地糾紛問題。出席的村民代表有鄧潮、梁大勢、郭輝、黃金齊、黃滿堂、黃東勝、周牛等。

據他們說：「本村共有五十八戶，三百二十餘人，在大生圍村耕種已有數代，耕戶中有的在此居住已近百年。前由當時的業主所收的地，近八十年前由當時的業主與耕者訂立公約，……所承批共約一千一百餘畝，……業主將田地賣給新×業公司，該公司由今年二月中旬，委會團主席交來補償三百一十餘畝的損失費三萬餘元，但尚有四百餘畝田，二百餘畝魚塘，未得補償。」他們又說：「耕時，有人出面干涉，因此，停耕止耕。」

最後，他們提出要求：㈠村民等世居此地，住慣哪裏如何處理？㈡村民等失去田地如何處理？㈢未得補償之田地，從速補償？㈣今年全村失耕損失，請求合理補償。

今日備忘錄

▲港九中華商會（上午十一時）在尖沙咀火車站歡送旅行勳爵。

▲新界總商會（下午五時半）舉行理監事會議。

助產士一批及格
管理局昨天公佈名單

【本報訊】港府新聞處消息：香港助產士管理局昨公佈：下列考生在該局於本年十月舉行之考試中，獲得合格：

港府醫院歐陽圓圓、陳可教（榮譽合格）、張少川、張潔梅、李淑芬、利子聯、梁碧瑜、譚秀蘭、莫婉珍、唐婉娟、黃瑞玲、鄭綺玲、黃鳳貞、區國珊、林妙珍（榮譽合格）、梁鸞、梁錦珠、黃麗娜、梁楚瑩、梁潔英、陳翠萍、陳芳、張英、卓麗芳、廖麗嫻、黎葉卿、宋雪芳、王瑞霞、余何瑞貞、東華三院房麗明、陳坤潤、周惠珍、譚紅儀、戴麗凰、劉蘭嘉、胡佩雲、鄭打鉸、羅麗敏、方德貞。

參加馬來亞攝影賽 陳復禮作品獲金牌

【法新社新加坡十五日電】香港已贏得第一屆馬來西亞國際沙龍攝影比賽的最高獎。這次攝影比賽由馬來亞攝影學會主辦。參加的有卅四個國家和地區的一九三二件作品。陳復禮的「黃山霧色」獲金牌。

信興公司酒會飲賓（本報攝）

何氏宗親會 明敬老聯歡
五屆理監事同時就職

【本報訊】何氏宗親總會明日在廣州酒家舉行第五屆理監事就職、敬老、會員聯歡大會。七十歲以上的男女會員耆老，該會均致送壽麵碗四件一套，筷子一對，長壽麵一盒。明日下午二時，該會先演粵劇，六時開會，典禮後，七時聯歡聚餐。所有大會經費，均由該會長何錦、何衡、何強、何堅、伯枇、理監事長琦章、松冠、文豪、黃標光、智雄、榮基、理甫、品泰及全體顧問、理監事等贊助，共達萬餘元，故聚餐券每張只售七元，使未報名的人皆能付出此數參加聯歡。聯歡券亦已發售，于今日下午截止，參加者仍可至各分銷站購買，或電七七二七〇〇該會預訂。

今日廣播與電視

香港中台　七時時代曲。八時半粵曲。九時廿分蘇州彈詞。十時半粵曲。十一時遊港澳門大賽車。十一時潮州外江曲；二時十分電影故事「老豆識變女事」。四時十五分京曲除三害（李和聲、寶世海）。刺湯（鄧碧芳）。六時半粵曲。七時空中小閣地。八時四十五分時代曲。九時半廣播劇「新實鑑」。十時廿分粵曲。十一時十五分時代曲。

香港英台　七時粵曲。十一時澳門格蘭披士賽車。一時半賽車。三時古典音樂。十二時澳門賽車。四時半我的話。五時三刻電影：卅分讓我們郊遊。六時特備節目。四十五分書評。七時刻流台聽室。八時三刻搖擺。九時一刻情人當時一刻過一周。十一時一刻足球。

商業一台　七時三十五分口琴音樂。八時半粵曲。九時半偵探。十時時代曲點唱。十一時半小說「朱門」。

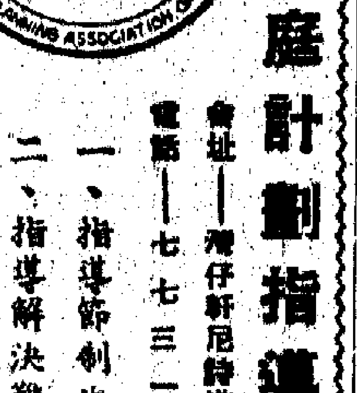
商業二台　十二時時代曲；卅分小說「糊塗姻緣」。二時小說一時半電影故事「不斬樓蘭誓不還」。三時粵劇「離淵女兒心」。三時粵劇「光緒娘娘」。五時代曲。六時零五分歐西流行曲點唱。七時半猜曲有獎。八時半歌唱比賽。九時四十五分半電影故事「癡情兒女」。十一時小說「姊妹情」。

麗的銀台　七時卅分英語教授。八時半時代曲。九時○五分粵曲。十時半時代曲點唱。十一時十分英語教授。

麗的金台　七時半戲曲欣賞。九時十五分揚州戲。十時潮州曲。十一時廿八分各地雜曲。十二時中曲；卅分評話。四時廿分潮州曲。五時四十分潮州曲。八時半國樂。九時半電影故事「夢裏情緣」。十時半麗的夜總會。十一時十分小說「劍花」。

中文電視　七時○二分世界新聞。十五分家庭工藝；卅五分英國電視新聞。九時女人世界；卅分粵劇「花…」。

澳門綠邨　七時十五分粵曲。九時粵劇。十時南音；卅分粵曲。十一時二十分時代曲。四時十五分粵劇。五時半兒童節目。六時卅分粵曲點唱。八時歌曲。九時半銀色樂壇。十時英文中學會報。



香港家庭計劃指導會

會址──灣仔軒尼詩道一五二號

電話──七七三一一一號

一、指導節制生育問題

二、指導解決難孕問題

三、指導婚姻有關問題

全部指導所及時間如下：

香港區：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、五上午九時半至十二時，下午二時半至五時。星期四上午九時至下午一時，星期六下午……

九龍區：九龍醫療所……

敝公司昨十五日假座華達製片廠舉行成立暨「錦綉天堂」開鏡典禮荷蒙

荃灣理民府　韋忠信長官

太平紳士　何傳耀先生

列位長官　文化先進　各界嘉賓　光臨指導局勝榮寵謹此鳴謝

十兄弟電影企業公司

黃岱　黃時國　黃翼鵬　胡成美　胡志明　馮翼嫣　黃時雨　珠敏　高　謝敬啓

皇都・麗聲・皇后
今天　MADAME　戰地奇女子

利舞台
今天獻映　社會暴徒

新華・豪華
今天歡映・環球巨獻　雄獅風

大華
南海桃源　中文字幕

樂聲・新聲
氣蓋山河

普慶
今晚八時半演　中國藝術團

江浙是……

三小時的演出，多姿多采的節目給予觀衆高度的享受。人們禁不住讚歎民族舞蹈家的精湛藝術，「如非親眼看見，真難相信是如此美好！」

明（十七）日是星期例假，該團特假座大會堂音樂廳加演日場，開演時間爲下午一時半。該場座券已於日前被觀衆搶購一空。是晚夜場仍於八時半在普慶戲院及北角交通銀行出售二十號夜場及今晨十時起售座。

【本報訊】據路透社倫敦十五日電：……香港的五人代表團……英國紡織業聯合會發言人說：談判經一周的休會後將於下周一恢復。

本會所新廈（……）……招租，有意租賃者，請於辦公時間到本會辦事處洽。

香港中華廠商聯合會啓

電話：四四三〇六五一七

洞……

調……　每瓶……

現年棉織品輸美協定 港商認美做法不公平
既未依日內瓦協議增加百分五 復將上年部分數額歸入本年內

特寫

棉業諮詢委員會新近發表一個有關港產棉紡織品輸美的聲明，聲明明確了：

㈠在已過去的日內瓦棉業長期協議實施第一限額年度（一九六二年十月一日至一九六三年九月三十日）內，香港輸美棉織品約二億五千萬方碼。

㈡在上述期間內，約百分之九十七棉織品，是在限額範圍內輸美的，換句話說，輸美未受限制的棉織品，只有百分之三。

現行年度（即日內瓦棉業長期協議實施第二年度，期間由一九六三年十月一日至一九六四年九月三十日）棉紡織品輸美實際限額，大體上說來，將不會少過上一年度，部分輸美棉紡織品實際數額，本年度比上年度減百分之三。

沒有增加的貨類是棉布，因爲美方要扣除一九六二年三月三日至十日付運到美國的五百五十萬碼額。

港商認爲，美國這一做法是無理的。按照日內瓦國際紡織品協定規定，在輸入國提出限制要求後，輸出國認爲不公平，可在三十天內要求商談。商談沒有結果，輸入國在三十天後才能採取行動。

港商認爲，一九六二年二月二十八日，美國開始根據日內瓦短期協議提出，要限制部分港產棉織品輸美，在提出限制要求的同時，即採取了限制行動，它認爲香港在三月三日至十日運往美國的部分棉織品，是「不合法」的，要歸入下一年度限額計算。按協議行事，不合法的正是美國自己。因此，它強行要把這部分數額在下一年度限額內扣除，是沒有道理的；在第一限額年度內不扣而在第二年度扣，更加無理。

美國當局無理之處，還不只此。根據日內瓦棉業長期協議，棉織品輸出國在履行協議的第二年，通常會以比第一年增加不少過百分之五的輸出額。雖然協議也規定，輸入國在特殊情形下，上述增加額可以減爲百分之五以下，但得要舉出事實，證明不能增加的理由。在港—美過去長期的談判過程中，美方按規定舉出事實沒有？了解內情的人說，美國官員始終沒有這樣做，雖然他們終於同意本年度香港受限制輸美的棉紡織品可比上年增百分之三，但又拿一九六二年三月三日至十日香港的「超額輸出」作藉口，反過來要扣除，使香港輸美棉紡織品量，實際達不到百分之三。（春仁）

洋行商人指出 暢銷品受限制 新增額又甚微
輸美協定無大好處

【本報訊】港府宣佈本年度輸美的香港棉織品配額只增加百分之三後，有些洋行人士指出，本年度輸美的港製服裝芯被成衣，早已宣佈限定爲四百萬碼，並且不准利用其他成衣的配額來輸出服裝芯被成衣。此項限制實際已阻遏了港製服裝芯被成衣增加輸往美國，而這類成衣又恰恰是在美國較暢銷的。

現在新協議究竟准許那些香港棉織品增銷往美國，是一些通行貨呢？還是滯銷貨呢？如果是後者，則本年度輸美棉織品配額只增加七百二十九萬方碼的表面數字，這些微小數額，實際上沒有什麼作用了。

港商當然希望每一碼棉織品輸美的限額都能用完，但這一點都必須貨品確係在美國合銷才能做到。否則即使表面配額數字有些增加，也不易找到美國買家照額全數訂貨。現在由於較暢銷的服裝芯被成衣已被美國要求施行限制，有些洋商擔心在新增的配額數字中，通行貨恐怕數不大。如果如此，則港商實難談到有多大好處了。

南華早報論
肯尼迪爲爭取選票 壓低棉織品輸入增率
對日內瓦協定既咬又割

【本報訊】香港英文「南華早報」昨日以「紡織品抑制」爲題發表社論，評論香港棉織品輸美品價出受限制的問題。

社論談到本年度香港棉織品輸美配額增加百分之三這事時，指出日內瓦協定本身就包藏着太多的孔隙，方便一些大的輸入國。人們憤慨，所應利用「經濟困難的例外環境」這一條款，來限定本年度香港紡織品輸美只增加百分之三，無非由於一九六四年是美國的一個大選年而已。（按：這句話的意思是說，肯尼迪政府爲了在明年爭取美國紡織業大亨的選票，不惜將香港棉織品輸美的增加比率盡量壓低。）

社論認爲，按照一般的理解，當一項志願協定達成之後，應該是由兩方面共同遵守的。但現在有些限制紡織品進口的大國，似乎認爲他們擁有一切權利，爲他們自己的紡織業利益，而對協定既咬又割，這簡直是忽視了香港原來志願達成協議的初衷。

社論說，香港已與美國談妥一項日內瓦長期安排的第二年新紡織品協定，與此同時，港英方亦正就同一題目在倫敦開始商談。英國的意圖是按照美國的榜樣，引用「分類化」來代替定額限制。這是一個複雜的題目，但最後結果將是，用一連串的條例規則來限制香港出口商。限制範圍好像最初只是一塊布，後來更變成一套沙龍裝，之後又將沙龍裝分成褲和領等限制，如此等等。香港對此是不能假作快樂的。

美國輸入棉布量 不及自產百分五

【本報訊】據「紐約時報」本月五日報道，美國在一九六二年從各國及地區進口的棉布共四億八千四百五十二萬八千六百方碼；佔不到美國本國棉布產量的百分之五。

該報載，根據美國的「日本紡織品進口協會」發表的數字，一九六二年美國本國生產棉布一百零九億六千八百八十五萬六千方碼。

一九六二年美國從日本進口棉布一億二千五百五十萬方碼，約佔美國本國棉布產量的百分之一。

經濟新聞

成服商備貨 女裝絨料市暢
意大利格子絨最搶手

【本報訊】中下檔女裝絨料批銷生意仍旺。意大利格子絨批出多，東德快把絨亦即開盤成出一部分。

最近半個月來，此間中下檔呢絨市道仍很活躍，特別是意大利女裝格子絨成交甚多，就最近運到的幾批貨，亦已成交不少，其中有個別特別靚花色的貨現已告斷色了。據商人說，最近意大利格子絨如此搶手，主要是天氣漸趨冷，此間製成服裝商人進貨比前踴躍，而意大利格子絨價格比較大宜，適合一般製衣商需要，以棉和羊毛混織的格子絨每碼批發價約爲六、七元。

港商前訂下之東德快把絨，最近已分批運到，這批貨的花式均爲彩格的，適宜縫製女裝西裙，故週日除本地製衣商吸入外，製衣商人亦批入不少，每碼大約成價爲四元左右。

英國、意大利和美國等高檔女裝絨料，大路成交不及中下檔貨活躍，因爲高檔貨不大適合製衣商人批購加工，過日只爲一些零碎商號批入。

廠家訂棉 近已減少
上半月只萬包

【本報訊】據洋行消息，在過去半月內，本地棉紡織廠訂購棉花顯減，估計只爲一萬包左右。

洋行商說，過去半月來成交的美棉約七、八千包，巴西棉約三百噸，東非棉約一千包，巴西棉貨盤稍疏。

上述成交的是七級貨，每磅C.I.F.香港價爲十九便士，東非棉與巴基斯坦棉價高，均引不起廠家訂購興趣，在過去半月，巴棉未聞有成交。

【又訊】巴基斯坦棉價提升後，廠家訂用轉疏。

據洋行商說，巴基斯坦棉C.I.F.香港價最近一再提高，十二月付船的NT棉每擔包價現爲九百三十盧比，L.S.S.棉爲九百至九百一十盧比，4F棉爲八百九十盧比，因爲價高成交甚少。

按每擔包九百三十盧比計，每磅合港幣約一元四毫五仙。

曼谷存量多價步降 泰減糯米出口貼價
各種白米出口標準價均改低

【曼谷十四日航訊】據泰國經濟部消息，經濟部對外貿易局從前爲了鼓勵大宗糯米出口，曾宣佈凡能在曼谷關卡運出每宗逾一千噸糯米者，每噸出口糯米貼價，可獲減低每噸一百銖，而上述優待的規定期限，已於今年七月十六日屆滿，當時經濟部即宣佈取消此優待辦法。現在經濟部又發覺曼谷已有大量糯米儲存，如糯米價格不斷下降，加上新收糯米已陸續上市，因此，經濟部決定於即日起，將出口糯米貼價每噸減低一百銖。[illegible]泰國[illegible]於本月十二日又將泰米出口F.O.B.標準價重新調整，以適應當前泰米貿易情勢，[illegible]這次調整除糯米外，其他各種米價均告改低。經調整後的泰米出口新標準價如下（單位：噸；英鎊）：

[illegible]鎊，二級百分百白米五十三鎊，三級百分百白米（老米）五十二鎊五先令，三級百分百白米（新米）五十鎊五先令，特級百分五白米（老米）五十一鎊五先令，特級百分五白米（新米）四十八鎊十五先令，普通百分五白米[illegible]，百分之十白米[illegible]，百分之十五白米[illegible]先令，百分之二十白米四十七鎊十先令，百分之二十五白米四十一鎊十先令，百分之三十五白米四十一鎊五先令，百分之四十五白米四十五鎊。超級白米碎四十三鎊五先令，特級白米碎三十六鎊，頂上白米碎三十五鎊十先令，普通白米碎三十三鎊，特級一號米碎三十三鎊十先令，頂上一號米碎三十二鎊，普通一號米碎三十一鎊十先令，頂上二號米碎三十鎊五先令。長粒糯米四十四鎊五先令，短粒糯米四十三鎊十五先令，頂上糯米碎三十三鎊十五先令，頂上一號糯米碎三十二鎊，一級百分百糯米四十五鎊十五先令，二級百分百糯米四十四鎊十五先令，百分五糯[illegible]

水果市靜

【本報訊】昨天早上天色不好且下雨，直接影響水果大銷交投，各貨價仍多穩定。

據果欄商人說，昨天早上因天氣不好，影響水果成銷較少，內地果品價成出首爲蘋果九百多箱，每箱成九元。青島香水梨亦成九百餘箱，每擔成四十五元。潮州紅桔成出一千二百箱，每箱成六元一毫。新會柑成二百四十箱，每擔成四十三元。江門沙田柚續成一百多箱，特級貨每百個成七十五元，一級貨成四十五元，二級貨成三十元。[illegible]木瓜來量稍多，昨天約成一百多箱（每箱重二十公斤），每擔成三十三元。又，美國鮮橙陸續成出，拆價仍多成定。

泰綠豆一批今到
市銷疲淡買賣閒靜
仰光麗豆市情卻看好

【本報訊】泰國綠豆，今天有三百八十包到港，由「美儷美」輪運來。

近來，泰國綠豆市況疲弱，豆子商觀望，這種情形在短期內不易改變。

據估計，現在行上尚有泰國綠豆約五百包，品質不錯，但因成本高，貨主不願低價出售，所以買賣閒靜。十元，至於泰國綠豆新貨，近來因爲有運到，但因出口價格不高，市道欠行，行上現貨目前拆價每擔五十九元至六十元。

仰光麗豆，部分豆子商對其市情看好，現貨也稀，近日收多的，每日拆價[illegible]

港米市靜 價續微落

【本報訊】昨日內地米到貨頗爲大手，先後成過二千一百包；另外泰米即成二百四十四包，合共成交三千二百四十四包。越米則按盤無成。

米市依然疲軟，價格略微低落。昨日各種食米每擔成價：暹南占五十九元，銀占四十二元五毫，牡丹特級米五十六元，新油占五十四元三毫，齊眉五十六元，貢一星白米五十四元，青地圍白米五十二元五毫，烏Ⅰ白糙三十四元，青白線糙三十[illegible]元，紅眼白碎三十六元，紅白線一號碎三十五元，紅美人白米五十[illegible]，紅印糙碎三十四元三毫。

紅磚來途充裕
每日由內地運來不少
需求仍多市價均堅穩

【本報訊】連日來，紅磚市道仍很暢旺，內地紅磚來途充裕，市價堅定。新界紅磚上市亦漸告增多。

本地建築商人需求多，連日來，紅磚大盤交投仍顯得異常熱鬧，內地紅磚近日來雖充足，每天都運到不少，但也多即成出。市價成定，機製一級紅磚每萬塊成九百五十元，二級貨成九百二十元，三級貨成九百元，手製一級紅磚每萬塊成八百七十元，二級貨成八百四十元，三級貨成七百七十元。

新界紅磚最近上市增加，但因市場需求大，貨物仍有求過於供之勢。據商人說，目前新界紅磚大路成價稍爲參差，如是現金交易的市價比期貨交易的略爲低些，因而造成市上成價高低不一。

拆舊樓紅磚續上市，貨物上市均很搶手，成價穩定。

會德豐股再漲
昨又迫近今年來最高價
城市酒店股價先跌後升

【本報訊】會德豐股價昨日再度上漲，並進迫本週二出現的今年來最高價。本週二該股市價每份爲十三元七，昨日收市價爲十三元六，成出近二萬份，交投亦暢。

城市酒店新、舊股每一度上升，新股一度降爲五元九，舊股[illegible]六元半，這是很[illegible]完畢以來的最低價。下午買家漸增，市價亦按步回升，到臨近收市前酒勢轉急，一度升爲六元一毫半，以六元一毫收市，全日成交二萬份以上。以上兩種股份，是昨日市場中比較受人注意的。

從整個股市情況看來，昨日股市已稍爲轉淡了，上下午成交總值與一百五十五萬元，置地股交投已大大地轉弱，置地、兩燈，價託等成交均減少。同時，亦有較多項目市價回跌，除兩燈外，電話、巴士、油麻地、置地、太平、均益等都跌了價。近日股市只是此旺彼淡，有些行內人說，現可見人們追逐的局面出現，似有活此而吸彼的情形，但須是沒有一些「硬嘢」支持，市情可能轉淡，再而回淡。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	326	—	180
聯合企業	7.2	+0.100	1,100
會德豐	13.4/13.5/13.6	+0.100	19,800
黃埔	40.25/40.5	+0.250	1,500
太古	54.5	—	[illegible]
均益倉	22	—0.100	1,000
大酒店	24.6	—	500
置地	66/65.5	—0.500	2,157
業古（除息）	3[illegible].5	—	500
[illegible]	1.7	—	6,350
中巴	69	—0.500	75
九巴	53.5/54	+0.500	1,170
油麻地	10./105	—1.000	800
九倉	25.8/25.9/25.6	—0.200	[illegible]
電燈	29/28.7	—0.300	1,820
電話	29.8/29.8/29.6/29.7	—0.100	3,221
電話新股	28.7/28.6	—0.200	270
煤氣	14.4/14.3	+0.100	600
太平	4.1/4.075/4.1	[illegible]	13,000
怡和	10.3	+0.100	4,700
英泥	70.3	—	2,600
連卡佛	20.4	+0.100	100
橡膠信託	4.65	+0.150	6,000
城市	6.3/6.5	+0.200	1,131
城市新股	5.9/5.9/6/6.05 6.15/6.1	+0.100	20,279
先施	12.2	—0.200	80
啤酒	47.75	—	950
[illegible]業	2.15	—	1,000
[illegible]	1.95	—	8,000

註：「漲跌差價」，係前昨兩日收市價的差價。

國際價報起 港市廢鐵價上揚
貨家預料市道漸趨好轉

【本報訊】廢鐵價市場拋售。

據廢鐵商說，由於日本商已向歐洲市場展開活動，購買廢鐵和廢舊鐵，故舊船拆卸將有一個較長時期將不到新貨補充，而歐洲天天需要原料應用。同時，近因舊船上市奇疏，影響國際市場廢鐵價上漲，近來歐洲和日本市場廢鐵價也上漲了，此間廢鐵價便跟升。

據估計，由於舊船拆卸將再度轉疏，廢鐵價往後可能續漲。近來，廢鐵商說，目前市情未算太好，但預料往後將漸好轉，現時舊船拆卸雖然比前轉疏，但仍有一定數量，近來舊船上市這樣疏的原因，主要是貨家對後市看漲，故不願向[illegible]。

美匯美鈔轉穩 英鎊又蠢縮
金市轉峯市勢亦平定

【本報訊】由於英鎊價報弱，美匯、[illegible]市稍微回穩，K金欧陸亦被拗住。

美鈔開市五七一，與上日收市價同，此即全日最低價；隨後市路回升，上午收市五七一·二二五；午後價情趨定，價位排甚起落，收市仍企五七一·二[illegible]。

美匯開市五七二，在平息。美匯開市五七二二五，收市進至五七二·[illegible]的五七一·七五升至五七二。

美鈔市略回穩，主要原因是外電報道，倫敦證券英鎊價由二·七九五[illegible]由低改爲平[illegible]，對鈔市作有利影響。

K金開市二九八·七五，收市亦爲二九八·七五。九九金價平穩，平日市情亦定，交收一千一百兩。據外電報道，歐洲金價由三五·○八九美元升至三五·○九○。

英鋼產量增加

【本報訊】據倫敦消息，英國鋼鐵局十四日發表，今年來英國的鋼產量增加。

據該局發表的數字，今年十月份英國平均每週產鋼四十九萬六千三百噸，約比去年同期增加百分之十五。

英國鋼鐵局在它的每月生產報告中說，在把季節性因素加以估計[illegible]

美國豆油現貨 昨成五十五桶

【本報訊】美國豆油現貨，昨天成出五十五桶，每桶每擔一百元。

港商接到消息，美國國內豆油價格前天回降，前天每一百磅下降了一角五分，跌至每一百磅十元一角一分美金。

近日已在本港開據預售，並且已全部售拆家所認購，貨到後定價。糧口粉絲，近日在出口客吸購下，成出二百包，每擔二百一十元。

糖價普遍續降
每擔下跌二至三元

【本報訊】國際原糖期貨價再跌，香港糖價每擔普降二、三元。

倫敦原糖十二月期貨，昨跌兩鎊多而爲每噸九十三點七五鎊。這期貨亦跌價，三月份爲八十六點六鎊，五月爲八十四點四鎊，八月爲七十九鎊。

香港糖市仍淡。北越砂糖昨分兩宗成交四十五噸，每擔價爲八十九元半，比前已下跌二元。台灣特砂折價約九十七元至九十五元，但如有實買者，則九十元也可買到了。

日電視機出口大增

【本報訊】據日本經濟新聞七日發表，今年以來日本的電視機出口，比去年同期增加了三倍。

今年一月至八月的出口量爲三十九萬零九百六十八部，價值二千四百二十萬美元左右，去年同期的出口量爲十二萬八千四百四十部，約值八百三十一萬美元。

據該局說，今年頭十個月內，英國平均每週產鋼四十二萬六千五百噸（按季節性因素調整後的數字），去年同期的[illegible]

紋銀微挺 貨紙再跌

【本報訊】最近紋銀價漸挺，每兩比前提升五仙；其他白銀價則定住。

紋銀八元六八，比前每兩增五仙。銀條八元二五，一毫於前價時每兩增五仙。大頭銀每元五元九毫半，銀元每元五元二毫半，仙人四元四毫三。

【又訊】昨日貨紙市價再跌，每萬[illegible]比前又跌了十港元，但西貢紙昨日上午每萬貨紙價四萬[illegible]，即二十八元[illegible]

介紹：空前絕代，天下第一美人：娜瑪絲拉（NORMA SHEARER）嬌艷絕倫，儀態大方！雍容華貴，演技精湛！她有「銀幕第一夫人」之稱。今影壇上還沒有別一個豔星可以比得上她。一九三〇年她曾得金像獎，她演過的影片如「絕代豔后」（Marie Antoinette）、「嫣然一笑」（Smilin' Through）等，膾炙人口。

大世界 中央（六場） 仙樂 第一 新都 皇后 樂聲
爆滿 週末請早 請電定座
恐怖、緊張、動魄、驚心、心魄勿離 入場
金不換創業傑作 世紀奇文偵探片
古屋行屍

新世界 香港 國光 光明 麗宮 英京 龍城 金星
立信 新時代彩色名片
三狂天滿 有佳 頂調 請早
老豆賺錢 女享福

高陞 明天放映 孔雀東南飛 大華演 萬聲出品

太平 環球 北河 城市 油麻地 越 華 旺 高陞
一屍五命案

高陞 今天最後 琵琶記

銀都 今天最後 皆大歡喜

百樂門 今第四廿天 碧血長天 片上中文

國泰 新藝綜合體伊士曼七彩 俠盜羅賓漢 即日四場 全港首映

交通指南

般利亞大火之後 昨尚無電報拍來
公司已宣佈新入口期 貨物損失將以攤水法處理

【本報訊】鐵行公司代理的「般利亞」貨輪，前天在曉港發生大火，昨日尚無電報拍來香港，此間公司現正等候進一步的消息。

鐵行公司暫時把該輪的抵港期延遲一日，即從廿一日延至廿二日。

據悉，該輪這次從巴基斯坦載運白米、棉紗約二千噸來港，現在尚未知發生火災後的損失情形如何，貨物被燬後的損失，將要由香港入口商採取「攤水」辦法分攤。船公司認爲單是計算這筆「攤水」賬，就要花不少工夫與時間了。

北海四川奉天 到港期均延遲
寶根華利改十九到 多利多廿二才進口

【本報訊】「北海」輪原定本月廿日由天津、大連、上海抵港，現須改遲於廿三日入口。該輪定廿五日轉開往新加坡、巴生港，因船上有貨要趕往巴生港起卸。該輪回程時可能從北婆羅洲載大木返港。

「四川」輪從澳洲抵港的時間，亦要由今日延至明日。該輪這次來貨約有七百噸，它定於下週一中午十二時照正期再開往澳洲。

「奉天」從曼谷抵港的時間，亦將從廿五日改為廿六日，該輪預算留港三天趕裝貨物，本月廿九日將轉開往日本。

【本報訊】銀行船公司代理的「寶根華利」，原定十一月十八日到港，但昨有消息說要改至十一月十九日才到埗。

該輪來自美國、馬尼拉，載到的貨物將有四百餘至五百噸，其中主要是麥、麵粉和紙張等。

【本報訊】多利順洋行代理的「多利多」，到港期再改遲，由十一月二十日延至十一月二十二日。

該輪來自美國載到的貨物將有五百噸，其中有六十噸橡皮、六十噸膠球，此外還有些西藥、布疋及雜貨等。

怡德利已到
十七將載出六百噸貨 中以棉織品佔數較多

【本報訊】新西蘭貨輪「怡德利」號，已於昨日下午由新西蘭經上海抵港，停泊於A字一號泡。該輪這次載來上海貨百餘噸，另有四百噸新西蘭原羊毛及雜貨運港。

該輪定本月十七日由港開返新西蘭，據代理商太古公司估計，屆時將有五、六百噸貨出，其中以布疋和棉織成品佔數較多。

美健美 到白米兩萬包 粟米來量也多

【本報訊】振盛行屬下的「美健美」輪，今天從曼谷到港。據悉，該輪運來的貨物如下：白米一萬一千五百包、粟米一萬二千五百包、白糯四千包、生牛二百零三頭、綠豆三百八十包、麥芽糖一百箱及先令二箱。「美健美」輪抵港卸貨後，定於本月十九日運往日本。

福建今早到 泊A九號泡
從曼谷載滿運日本貨物

【本報訊】太古公司之「福建」輪，定今早（十六）由曼谷抵港。該輪這次只載來生牛百餘頭，預定十七日離港開往日本，決定不收出口貨，原因是該輪已從曼谷滿載三千噸粟米、油籽直運往日本。該輪預定下月由日本返港，屆時起貨後將轉開往印尼。該輪今早將停泊於A字九號泡起貨。

安慶十八開 今開始落貨

【本報訊】太古公司屬下之「安慶」輪，定本月十八日由港開往東澳洲港口，今日起在A字廿五號泡落貨。該輪將有千餘噸貨出口，其中一部分是尾水聖誕貨物。

菲律賓熊 十九可到 將來貨九百噸

【本報訊】美國輪船公司代理的「菲律賓熊」輪，本月十九日從美國西岸到港，有貨物九百餘噸運來。

日再開往曼谷。

又，振盛行屬下的「大利華」輪，將於本月二十日從曼谷到港，定於本月二十二日開往曼谷。

水泥二千多噸 豐山丸明運港
成華丸下午開馬尼拉 託運頗大量的轉口貨

【本報訊】香港東方公司代理的「豐山丸」，將於明天從台灣到港，有水泥二千三百噸運來。

該輪抵港後，定於後天開往馬尼拉。

又，香港東方公司代理之「成華丸」，今天下午開往馬尼拉，該輪因在這裏接入幾成淨行託運的轉口貨一千八百噸，所以沒有接運本港貨物。

又悉，香港東方公司代理的「協邦丸」，明天由這裏開往宿務。

美貨千餘噸 奇鋒十九到

【本報訊】美國輪船公司代理的「奇鋒」輪，亦在本月十九日從美國東岸到港，有貨物一千二百餘噸運來。

飛機時刻

（如需了解當日各機有無臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

泛美：東京來，晚上十時零五分到；曼谷來，下午三時十分到。

菲航：馬尼拉來，上午十一時卅分到。

國泰：馬尼拉來，晚上六時十五分到；大阪、台北來，下午一時五十五分到；雅加達、新加坡、曼谷來，下午一時卅分到；亞庇來，下午二時十五分到。

英國海外：倫敦、曼谷來，下午四時二十分到；東京來，下午二時二十分到；倫敦、新加坡來，下午十時廿五分到。

法航與高棉：金邊來，下午二時卅五分到。

馬來亞：新加坡來，上午十一時四十五分到。

瑞士：曼谷、加爾各答來，下午三時五十分到。

民航：台北來，下午七時四十分到。

泰航：馬尼拉來，下午一時五十五分到。

快達：東京來，晚上九時十分到；悉尼、馬尼拉來，上午七時卅分到。

越航：西貢來，下午六時二十五分到。

德航：曼谷來，下午二時十分到。

帝國航空：東京來，下午十時五十分到。

昌興：布宜諾斯艾利斯、利馬、東京來，下午十時五十分到。

印航：東京來，下午四時到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，開下午一時。

泛美：往檀香山、東京，開下午四時十五分；往曼谷，開晚上十一時卅分。

國泰：往西貢、曼谷、仰光、加爾各答，開下午三時；往馬尼拉，開下午二時十五分；往曼谷、新加坡，開下午七時十五分；往台北、東京，開下午二時卅分；往亞庇，開上午七時。

英國海外：往仰光、倫敦，開下午四時；往東京、倫敦，開下午五時十五分。

法航：往東京，開下午三時卅五分。瑞士：往東京，開下午三時卅五分。民航：往台北，開下午四時三十五分。泰航：往曼谷，開下午八時卅五分；往馬尼拉，開下午二時四十分。快達：往馬尼拉，開上午十時；往悉尼，開晚上十時卅分；往東京，開上午九時卅分。越航：往西貢、新加坡，開中午十二時。德航：往東京，開下午二時五十五分。印航：往曼谷，開下午四時四十分。

輪船停泊表

船	名	停泊處	行
邊高	BENGLOE	九龍倉	[illegible]
芝利華	TJILUWAH	九龍倉	[illegible]

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
日周丸	NISSHU MARU	日本	11月18	太平
神川丸	KAMIKAWA MARU	日本	11月18	太平
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE NO.2	紐約喀喇嗤新加坡	11月18	和捷
列治門丸	RICHMOND MARU	日本	11月18	大同
雅特那士	ATREUS	英國新加坡	11月18	太古
加西亞總統	P.PRES. GARCIA	洛杉磯舊金山	11月18	鴻邦
範力	VAN NECK	新西蘭馬尼拉	11月18	渣華
穆高	MUKHO	曼谷	11月18	海燕
九龍灣	KOWLOON BAY	山打根	11月18	聯興
宮島丸	MIYAJIMA MARU	曼谷	11月18	巴拉多
寶根華利	BOUGAINVILLE	美國馬尼拉	11月19	銀行
萬利羅士	MENELAUS	日本	11月19	太古
菲島怡美利	NOREVERETT	神戶釜山日本	11月19	明來
奇鋒	PIONEER MYTH	紐約	11月19	美輪
門羅總統	PRES. MONROE	美國日本	11月19	總統
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	美國馬尼拉	11月19	捷成
菲律賓熊	PHIL. BEAR	洛杉磯舊金山	11月19	美輪
沙馬拉	SALMARA	英國新加坡	11月19	鐵行
寶利	CITY OF VICTORIA	山打根	11月19	永利
大利華	PROSPER	曼谷	11月20	振盛行
蘭利	RANEE	日本	11月20	鐵行
安得烈	ANDRZEJ STRUG	歐洲曼谷	11月20	天祥
東方銀河	EASTERN GALAXY	菲律賓	11月20	美邦
芬州	FERNSTATE	美國	11月20	多利順
山度士丸	SANTOS MARU	日本	11月20	大阪
芬谷	FERNDALE	美國	11月21	多利順
乾山丸	INUISAN MARU	日本	11月21	東方
海利	HAI LEE	日本	11月21	多利順
忌連雅	GLENEARN	英國新加坡	11月21	渣甸
多富怡美利	DOLPHEVERETT	加爾各答新加坡	11月21	明來
芝萬德	TJIBANTJET	東非新加坡	11月21	渣華
芬崖	FERNCLIFF	美國	11月21	多利順
長和丸	CHOWA MARU	檳榔新加坡	11月21	海來
威華朗	WAIWERANG	曼谷	11月22	渣甸
寶利亞	PURNEA	喀喇嗤孟買新加坡	11月22	鐵行
薩摩丸	SATSUMA MARU	日本	11月22	日郵
好富佳運	HOEGH CAIRN	洛杉磯溫哥華	11月22	吉時
亞尼士丸	ATLAS MARU	非洲新加坡	11月22	大阪
寶德彈	BOISSEVAIN	日本	11月22	渣華
多利多	TOREADOR	美國	11月22	多利順
福來	FOLKLIGHT	日本	11月23	海外
北海	PAK HOI	天津大連上海	11月23	太古
寶芳	BARFONN	美國馬尼拉	11月23	新興行
士打萬嘉	STRAAT BANKA	南美新加坡	11月23	渣華
邊里岳	BENREOCH	日本	11月23	邊行
希里奧	HELIOS	上海	11月23	多利順
興立	HENRIK	山打根	11月23	多利順
洛丹士泰	ROTHENSTEIN	日本	11月23	捷成
望加錫	SELAT MAKASSAR	黃埔	11月23	渣華
萬和興	BAN HO HIN	曼谷	11月23	永和祥
松風丸	SHOHO MARU	日本	11月23	東方
多倫	THORKIL LUND	日本	11月23	新興行
島原丸	SHIMABARA MARU	日本	11月23	日郵
立達馬士基	LEDA MAERSK	美國	11月24	捷成
合生	HO SANG	婆羅乃	11月24	渣甸
加利福尼亞	CALIFORNIA	馬尼拉	11月24	渣甸
哈里遜總統	PRES. HARRISON	馬尼拉	11月24	總統
大麗多	TROUBADOUR	馬尼拉	11月24	多利順
斯利地來	SCHELDE LLOYD	日本	11月24	渣華
菲山度士	PHIL. JOSE ABAD SANTOS	舊金山	11月24	大工
寮國	LAOS	歐洲	11月24	法郵
忌連路高	GLENOGLE	英國新加坡	11月24	渣甸
亞羅士	AROS	澳洲新畿內亞	11月24	天祥
士打萬達民	STRAAT VAN DIEMEN	南非南美新加坡	11月24	渣華
和星	STAR ARCTURUS	日本	11月25	明來
雅星	STAR ALDEBARAN	印度喀喇嗤	11月25	明來
拉渣	RAJAH	加爾各答仰光新加坡	11月25	鐵行
百利	BALI	歐洲新加坡	11月25	渣華
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	舊金山	11月25	總統
飛鷹	FLYING HAWK	紐約喀喇嗤新加坡	11月25	和捷
成洋丸	SEIYO MARU	日本	11月25	巴拉多
三春丸	MIHARU MAUR	新加坡	11月25	日郵
寶華	PEARL OF VICTORIA	澳洲	11月26	永利
海興	HAI HING	曼谷	11月25	多利順
菲巴丹	PHIL. BATAAN	菲律賓	11月26	大工
伊利諾	ILLINOIS	舊金山	11月26	渣甸
美國郵	AMERICA MAIL	砵蘭溫哥華	11月26	明來
奧士文納總統	P.PRES. OSMENA	洛杉磯舊金山	11月26	鴻邦
麗娜碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	11月26	鐵行
恒生	HANG SANG	婆羅洲	11月26	渣甸
東月	EASTERN MOON	加爾各答新加坡	11月27	渣甸
安達丸	ANDES MARU	非洲新加坡	11月27	大阪
中國熊	CHINA BEAR	洛杉磯舊金山	11月27	美輪
漢堡	HAMBURG	歐洲新加坡	11月27	捷成
銀洋丸	GINYO MARU	非洲新加坡	11月27	日郵
成文丸	SEIBUN MARU	日本	11月28	東方
鐵達蘭	TIDRA	日本	11月28	順昌
海牙丸	HAGUE MARU	歐洲新加坡	11月28	大阪
正鋒	PIONEER MAIN	紐約	11月28	美輪
維多利亞	VICTORIA	意大利	11月28	天祥
鳳風	FORTUNE WIND	曼谷	11月29	法郵
大南陽丸	DAINANOH MARU	日本	11月29	大阪
印度怡美利	REBEVERETT	神戶釜山日本	11月29	明來
力打倫	NEDER RHONE	歐洲新加坡	11月29	渣華
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	11月30	巴拉多
阿花倫	ASPHALION	歐洲	11月30	太古
邊域基	BENVRACKIE	歐洲	12月1	邊行
長崎	NAGASAKI	歐洲	12月1	太平
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	12月1	捷成
芬灣	FERNBANK	美國	12月1	多利順
傑臣總統	PRES. JACKSON	美國	12月2	總統
高麗	KOREA	歐洲新加坡	12月2	寶隆
大利年	TALLEYRAND	歐洲	12月3	多利順

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
新嘉坡	SINGAPORE	歐洲	11月18	鐵行
格拉斯高城	CITY OF GLASGOW	歐洲	11月19	鐵行
伊利洛哥士	EURYLOCHUS	歐洲	11月19	美迅
門羅總統	PRES. MONROE	那不勒斯馬賽	11月20	總統
邊連尼士	BENRINNES	歐洲	11月20	邊行
萬利羅士	MENELAUS	歐洲	11月22	太古
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	11月23	日郵
路丹士泰	ROTHENSTEIN	歐洲	11月24	捷成
邊里岳	BENREOCH	歐洲	11月24	邊行
士邦加	SIBONGA	歐洲	11月24	寶隆
斯利地來	SCHELDE LLOYD	歐洲	11月25	渣華
緬甸	BURMA	歐洲	11月29	太平
多利士	DOLIUS	利物浦	11月30	太古
維多利亞	VICTORIA	意大利	11月30	天祥
德士頓	DRESDEN	歐洲	11月30	捷成
忌連亞地尼	GLENARTNEY	歐洲	11月30	渣甸
邊雲諾	BENVANNOCH	歐洲	12月2	邊行
國泰	CATHAY	歐洲	12月4	鐵行
美利	MALAIS	歐洲	12月5	法郵
傑臣總統	PRES. JACKSON	歐洲	12月6	總統
寮國	LAOS	馬賽	12月7	法郵
[illegible]	SAIKYO MARU	歐洲	12月7	日郵
仙諾士企	SINOUTSKERK	歐洲	12月8	渣華
天美士	THEMIS	歐洲	12月8	多利順
大科馬丸	TACOMA MARU	歐洲	12月9	大阪
金保地	KAMBODIA	歐洲	12月9	寶隆
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	12月9	捷成
喀土穆城	CITY OF KHARTOUM	歐洲	12月9	鐵行
邊高	BENGLOE	歐洲	12月11	邊行
伊利馬之士	EURYMACHUS	歐洲	12月15	美迅
沙邦	SABANG	歐洲	12月15	太平
新達	SUNDA	歐洲	12月17	鐵行
忌連路高	GLENOGLE	歐洲	12月17	渣甸
邊尼威士	BENNEVIS	歐洲	12月20	邊行
安得烈	ANDRZEJ STRUG	歐洲	12月21	天祥
漢堡	HAMBURG	歐洲	12月24	捷成
寶馬	BOMA	歐洲	12月24	寶隆
羅雲士泰	RAVENSTEIN	歐洲	12月31	捷成

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
新嘉坡	SINGAPORE	亞丁孟買	11月18	鐵行
海華	HALLVARD	巴印	11月18	多利順
菲島怡美利	NOREVERETT	印巴	11月20	明來
門羅總統	PRES. MONROE	孟買科倫坡	11月20	總統
邊連尼士	BENRINNES	亞丁	11月20	邊行
蘭利	RANEE	加爾各答	11月21	鐵行
薩摩丸	SATSUMA MARU	亞丁	11月23	日郵
邊里岳	BENREOCH	亞丁	11月24	邊行
路丹斯泰	ROTHENSTEIN	科倫坡	11月24	捷成
士邦加	SIBONGA	亞丁	11月24	寶隆
斯利地來	SCHELDE LLOYD	亞丁	11月25	渣華
和星	STAR ARCTURUS	印巴	11月26	明來
德士頓	DRESDEN	科倫坡	11月30	捷成
維多利亞	VICTORIA	孟買喀喇嗤	11月30	天祥
印度怡美利	REBEVERETT	印巴	11月30	明來
東曲	EASTERN ROVER	加爾各答	12月4	渣甸
信貴春丸	SHIKIHARU MARU	孟買喀喇嗤	12月5	巴拉多

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
新嘉坡	SINGAPORE	新加坡	11月18	鐵行
豐山丸	HOUZAN MARU	馬尼拉	11月18	東方
海華	HALLVARD	新加坡曉港	11月18	多利順
福州	FOOCHOW	印尼	11月18	太古
寶根華利	BOUGAINVILLE	新加坡曉港	11月19	銀行
九龍灣	KOWLOON BAY	古達山打根斗湖	11月19	聯興
日周丸	NISSHU MARU	金邊	11月19	太平
大中山	TAI CHUNG SHAN	金邊	11月20	順昌
菲島怡美利	NOREVERETT	曼谷新加坡	11月20	明來
多利多	TOREADOR	曼谷	11月20	多利順
金洲	BENUA MAS	印尼	11月21	源源
復興	UNION FREEDOM	曼谷	11月21	海來
蘭利	RANEE	新加坡曉港	11月21	鐵行
大利華	PROSPER	曼谷	11月22	振盛行

（續接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
望加錫	SELAT MAKASSAR	雅加達	11月23	渣華
福來	FOLKLIGHT	婆羅乃	11月24	海聯

汕頭・上海・天津線

船	名	開往港口	月日	公司
安得烈	ANDRZEJ STRUG	上海	11月21	天祥
忌連雅	GLENEARN	中國	11月22	渣甸
忌連路高	GLENOGLE	中國	11月26	渣甸
東星	EASTERN STAR	上海	12月13	渣甸

基隆・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
日得丸	NIKKEI MARU	台灣	11月18	巴拉多
樂邦倫	LORD BYRON	日本	11月18	新興行
四川	SZECHUEN	基隆	11月18	太古
宮島丸	MIYAJIMA MARU	日本	11月18	巴拉多
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE II	日本	11月19	和捷

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
山度士丸	SANTOS MARU	東南非	11月21	大阪
乾山丸	INUISAN MARU	西非	11月22	東方
蘭利士安	LIANTRISANT	南非	11月24	多利順
寶德彈	BOISSEVAIN	南非	11月24	渣華
芝班拿士	TJIPANAS	西非	11月28	渣華
緬甸	BURMA	卡薩布蘭卡	11月29	太平
德達蘭	TIDRA	南西非	11月30	順昌
滿的皮道丸	MONTEVIDEO MARU	西南非	12月8	大阪
士打巴厘	STRAAT BALI	南非	12月10	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
日得丸	NIKKEI MARU	北太平洋	11月18	巴拉多
明晴丸	MEISEI MARU	南美	11月18	太平
樂邦倫	LORD BYRON	美國	11月18	新興行
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	11月18	捷成
多倫達	TURANDOT	美國	11月19	多利順
神川丸	KAMIKAWA MARU	美國	11月19	太平
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE II	美國	11月19	和捷
柯利根丸	OREGON MARU	美國	11月19	太平
烈治門丸	RICHMOND MARU	美國	11月19	大同
奇鋒	PIONEER MYTH	美國	11月20	美輪
門羅總統	PRES. MONROE	美國	11月20	總統
東方銀河	EASTERN GALAXY	加美	11月21	美邦
山度士丸	SANTOS MARU	南美	11月21	大阪
沖島丸	OKISHIMA MARU	加勒比海	11月22	太平
麗美	LARS MELING	美國	11月22	太古
寶芳	BARFONN	美國	11月24	新興行
寶德彈	BOISSEVAIN	南美	11月24	渣華
哈里遜總統	PRES. HARRISON	美國	11月24	總統
蘭利士安	LLANTRISANT	南美	11月24	多利順
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	美國	11月25	大阪
菲巴丹	PHIL.BATAAN	美國	11月23	大工
飛鷹	FLYING HAWK	美國	11月23	和捷
麗娜碧琪	RAGNA BAKKE	加美	11月23	鐵行
寶利華利	BONNEVILLE	加美	11月29	銀行
正鋒	PIONEER MAIN	美國	11月29	美輪
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	美國	11月30	總統
德羅門	TELAMON	美國	12月1	太古
菲律賓熊	PHIL.BEAR	美國	12月2	美輪
芬谷	FERNDALE	美國	12月6	多利順

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
安慶	ANKING	澳洲	11月18	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	11月18	渣華
範力	VAN NECK	新西蘭	11月20	渣華
亞雲士	ARÇS	澳洲	11月25	天祥
大南陽丸	DAINANOH MARU	新西蘭	12月1	大阪
長沙	CHANGSHA	澳洲	12月3	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	12月5	鐵行
重慶	CHUNGKING	西澳洲	12月7	太古
碧根碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	12月16	鐵行
利來	NELLORE	澳洲	12月18	鐵行
安順	ANSHUN	澳洲	12月18	太古
羅傑雲	ROGGEVEEN	澳洲	12月18	渣華
東星	EASTERN STAR	澳洲	12月24	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
福州	FOO CHOW(上午七時)	日本	B6	太古
樂邦倫	LORD BYRON(下午六時)	美國馬尼拉	A23	新興行
新達	SUNDA(上午六時)	歐洲新加坡	九龍倉碼頭	鐵行
明晴丸	MEISEI MARU(下午)	日本	A33	太平
福建	FUKIEN(今早)	新加坡曼谷	A9	太古
協邦丸	KYOHO MARU(下午八時)	日本	B2	東方
麗美	LARS MELING(中午)	菲律賓	A3	太古
美健美	DANA(上午)	曼谷	油蔴地	振盛行

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
廣祥	KWONG CHEUNG(下午)	山打根	B7	萬祥源
哥蘭家	GORANKA(下午)	美國	A6	華林
鷗星	STAR BELLATRIX(中午)	新加坡印巴	A24	明來
赫信士泰	HESSENSTEIN(下午)	日本	九龍倉碼頭	捷成
好富得成	HOEGH DYKE(下午)	美國	A31	渣甸
奎連那	QUIRINALE(下午)	釜山日本新加坡意大利	A10	天祥
第二金丸	KANA MARU NO.2(下午)	馬尼拉	B12	東方
成華丸	SEIKA MARU(下午)	馬尼拉	B1	東方
美安	MAYON(下午)	金邊	油蔴地	李仁源
佐治安臣	GEROGE ANSON(下午)	日本澳洲	九龍倉碼頭	捷成
羅斯馬士基	RAS MAERSK(下午)	西非	B18	捷成

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
日得丸	NIKKEI MARU	新加坡	A	巴拉多
新嘉坡	SINGAPORE	日本	A2	鐵行
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	B16	捷成
施維馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣印度	B15	捷成
四川	SZECHUEN	汕頭	西環碼頭	太古
海華	HALLVARD	日本	A	多利順
國泰	CATHAY	歐洲新加坡	九龍倉碼頭	鐵行
安企士	ANCHISES	英國新加坡	太古倉	太古
烈打馬士基	RITA MAERSK	曼谷馬尼拉	A	捷成
馬都拉	SELAT MADURA	黃埔	B	渣華
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲新加坡	A	鐵行
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣印度	B17	捷成
[illegible]	ALMERIA LYKES	美國	A6	[illegible]
豐山丸	HOUZAN MARU	台灣	B	東方

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
忌連花樂	GLENFALLOCH	新加坡歐洲	A41	渣甸
蘭多拉	LANDAURA	新加坡印巴	A7	鐵行
福建	FUKIEN	日本	A8	東方
日川丸	HIRAWA MARU	南西非	A52	太平
沙蒙	SHOMRON	新加坡西南非	B13	新興行
山鷹丸	YAMATAKA MARU	美國日本	A4	萬國
新美亞	SIMOA	美國	A5	海運
怡德利	PORT ADELAIDE	新西蘭	A1	太古
協邦丸	KYOHO MARU	宿務	B2	東方

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時10分	上午7時10分	上午6時20分	上午7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時43分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時34分	11時34分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時19分	下午12時17分
下午12時45分	1時46分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時30分	3時33分
3時46分	4時46分	3時04分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時23分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時13分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(E)10時	10時57分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：有(E)者逢星期六、日及公眾假期停開。有(S)者逢星期六、日及公眾假期開出。

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午1時	下午4時02分	上午7時34分	上午10時33分
下午4時45分	下午9時50分	上午9時35分	下午2時50分

截郵時間

今日空郵（星期六）

中國大陸 下午六時　菲、台、日 上午十一時

南越、寮、老撾、緬、印度、印尼 中午十二時

澳、中東、塞浦路斯、荷、比、丹、瑞士、挪、瑞典、法、瑞典、非洲、尼日利亞、英、西德、亞丁 下午一時

夏威夷、美、中南北美 下午二時

泰、馬、北婆羅洲 下午四時

澳洲、新西蘭、非支、緬、中東、台、沖、菲 下午六時

平郵 中國大陸 下午六時　印尼 下午三時

澳洲、西澳洲、新喀里多尼亞、所羅門群島、新卡里多尼亞、台、英、歐、斯里蘭卡、紐西蘭、菲 下午五時

澳門 下午一時、六時

明日空郵（星期日）

敘利亞、澳、荷、比、丹、西德、挪、瑞典、法、亞丁、非、尼日利亞、英、東、意、伊朗、夏威夷、中南美、加拿大、美 中午十二時

巴、緬甸、塞浦路斯、瑞士、南越 中午十二時

日本 下午三時　寮、馬、北婆羅洲 下午四時

澳、新西蘭、非支、新畿內亞、南朝鮮、印度 下午六時

平郵 澳門 下午一時

福來輪 S/S "FOLKLIGHT"
十一月廿三日落貨
十一月廿四日開行
直放亞庇 婆羅乃
貨載代理：海外聯合海運有限公司
電話：四三九五〇四 四四五七〇九 爹核士大廈一一〇一室

九龍灣 S.S. KOWLOON BAY
準十一月十八日收貨 十九日開行
直達古達、山打根、斗湖
貴客付貨請臨接洽
代理：聯華船務公司啓
電話：四二八七八、四四二七四九號

Cathay Shipping Corp., Ltd., Agents: Guan Guan Enterprising (H.K.) Ltd., 108, Shell House, Tel 35174, 31618
金洲輪 M.V. BENUA MAS 巴拿馬旗
十一月廿一日落貨
直達椰加達
收貨人請速辦理提貨手續
付貨人請駕臨代理處接洽
代理：香港源源企業有限公司啓

大戰雙方實力相埒
元光港場對碰
門票價目四種下午三時半開火
東陸傑五港九分頭廝殺

甲組足球聯賽今日又燃戰火，港、九共有三場球賽舉行，在港府大球場內，元朗對光華，門票分收三元五角、三元、二元四角及一元二角等四種。東方與國警，傑志出師花墟與五一七補頭，這兩場票價分收一元二角。三戰均在下午三時半開鑼。預備組之戰，則在下午一時三刻開始角逐。

元朗自首次出師受挫以後，連場與中西班角逐，均奏凱歌，但該隊仍[illegible]

之戰，除非傑志大失水準，否則不會輸波，況且，張子岱今日又可以上陣，本來此輪過此關的。不過，五一七因爲曾有賽和光華的佳績，今天與「十萬大軍」相逢，如能判輸嬴關，再爆出「小冷門」是並不稀奇的。事關傑志的近況變得很[illegible]，但這個機會微之又微就是了。各隊列陣如下：

[illegible]

·呼延炳·

傑志翻案成功
阿香無罪開釋
上訴會昨裁定緊急組原判無效
重賽案則交聯賽組處理

足總上訴委員會昨天召開會議，專題研究傑志兩項上訴案。經過兩個鐘頭考慮後，會議判傑志替張子岱上訴翻案得直，判「阿香」無罪開釋；今天對五一七時，可以披甲上陣。至於傑志要求與南華重賽事，上訴委員會認爲沒有處決權力，遂依照足總會章，交回聯賽管理委員會處理。

昨天的上訴委員會會議，由足總會長羅理基主持，出席者有副會長洛克、鄭納，主席冀慶等。由於上訴事項關係到足總會章，故又特別邀請足總法律顧問羅德成列席會議，提供有關法律問題。

會議由下午五時半開始，傑志由代表鄭治平出席，紀律小組則由主委雅勸萬答辯。

鄭治平首先將該會兩項上訴理由詳細說明，並加解釋。當下，會長羅理基將鄭所述的上訴理由要點紀錄，遇有不明之處，則向紀律小組主委雅勸萬詢問；當涉及法律問題時，他又請教被邀列席的羅德成。

整個答辯過程進行了九十多分鐘，各上訴委員在聽取兩方理由後，即命鄭治平和雅勸萬退出，等待判決。在經過四十分鐘考慮後，上訴委員會又召鄭、雅二人進內，將決定向二人宣布。

上訴委員會的判詞指出：一致認爲，緊急組紀律小組此次判罰張子岱停賽，主旨是爲整頓球壇風氣，出發點是好的，但是，根據足總會章第六十九條，該小組是沒有權力實施新罰則的，因此，上訴委員會判原判無效，傑志上訴得直。在作出這個判決的同時，上訴會又要求紀律小組對「亞」文、「香」事件作進一步研究。

對傑志的第二項上訴要求（重賽南華），上訴會認爲：根據聯賽條例第卅一和卅九條規定，上訴委員會是沒有權力處理重賽事項的，因此不受理此案，而把有關來往函件交聯賽管理委員會研究其事。至傑志此次上訴費五十元，上訴會則予以發還。

傑志首腦會後在接獲上述判決時，已召開會議研究如何及早解決重要事宜了。（公孫鼎）

南東大戰門票 續有小量預售

明天在港府球場舉行的南東大戰的預售票，今天上午十時開始，繼續在港府球場館內作最後公開預售。

南、東大戰門票，經昨天一整日預售後，剩餘的二元四角票已所餘無幾，今天上午十時至一時，足總將繼續在港府球場館內公開預售。如果還有剩餘的話，則在明天上午十時開始繼續預售。但按昨天購票情況看，明戰是爲定爆場的。·小袁風·

論壇
光華輸嬴在後衛
元朗勝負看前鋒

甲組足球聯賽由今天起，已踏入首循環的第六周。在過去五周中，除了東華尚保持未敗地位，實屬積分表首席外，其他各隊無一不失分；因而那些失分衛與東華較爲接近的勁旅，現在都下了急起直追的決心，都把箭頭指向東華，力圖使到東華也失分，而使聯賽競爭形勢拉緊。

前些時，筆者已寫下過斷語，說東華要失分，惟未知失在那一隊的腳下？明天東華遭遇南華，就是一個可能失分的關頭。關於這個問題，留待明天再論。現在，先談一談今天元朗對光華一仗之得失。因爲這兩隊也是勁旅，勝負與聯賽大勢有關，尤其是元朗，去五仗僅得四勝一負的戰果，乃與東華積分最接近的一隊，如果它在今天能夠擊敗光華，則前途勇好，爭標希望就不在東華及任何一隊之下；反過來今天這一仗如爲光華取得勝利，則不僅間接抬高東華，同時那在東華之下的「列遜」更要把積分打到爛了。

未論得失，先看陣容，這關係是相當重大的。據悉，元朗的中鋒李德煒，感冒之症兩天前雖已退燒，惟未曾練過波，今天縱然上陣，恐怕演出難符理想；光華方面亦有楊偉韜因傷後敗，不能登場，將以鄒錦洪開上前線，故綜合雙方的鋒線來說，元朗縱不變動，但那患病[illegible]

所以，關於這場比賽的得失問題，先要看雙方前鋒演出如何，然後才可以定其機會之大小。若論雙方守衛則不相上下。因此，那前鋒取得較多射門機會的一隊，便是勝利希望較高的一隊。在這一點上，元朗的前鋒總是多好鬥帶，不容易發揮快速突擊的威力，現在「七彊」之中，筆者也認爲元朗的前鋒最弱；光華則有機頭「快馬」在，如陳振熾、黃擇益都是蠻猛的，如隊友之間多以快傳聯合快攻，即取勝希望略高。

然而，這場決是一場「五五波」。雙方制勝之道，第一要踢氣力，第二要踢陣法，第三要踢戰略，三者缺一都不可。爲了此仗，雙方都有備而戰，氣力已不成問題，但陣法如何進行，戰略如何發揮，這就要臨場當機立斷。筆者則認爲光華近狀較佳，推進亦較快，如其守衛不致有大意之失，而能發揮士氣，則左券可操了。但是：元朗在勢必力拚到底，卻拚和亦不是奇事。總之，此仗過程必發緊張，就算勝負，得失球數也必甚接近也。

·西坡居士·

今日足球賽程

甲組聯賽

元朗	對	光華	港府球場	三時半
東方	對	國警	嘉山球場	三時半
傑志	對	五一七	花墟球場	三時半

丙組聯賽A組（預備組聯賽一時三刻開賽）

天天	對	港青	跑馬地場	二時半
洛士利	對	大埔	跑馬地場	四時正
添馬	對	警青	掃桿埔場	二時半
電車	對	中僑	掃桿埔場	四時正
和會	對	鐵叔	跑馬地場	四時正

丙組聯賽B組

電話	對	流華	[illegible]	二時半
港大	對	中青	跑馬地場	二時半
警察	對	南區	跑馬地場	四時正
煤氣	對	天峰	跑馬地場	四時正

甲二組籃賽三戰
公民中青有得打
準備明天決雌雄

公開甲二組籃球聯賽，今晚繼續有三場在[illegible]球場角逐，秩序是：七時中青對公民，八時[illegible]對自力，九時[illegible]對鐵城。門票收六角。

中青公民兩隊，目前的戰績是四戰二勝二敗，從雙方人腳來看，公民似較平均，任達才、曹家伯明[illegible]

[illegible]

東南秣馬厲兵
提前放水東華軍心爲之大振
三將缺練南華首腦不敢樂觀

[illegible]

校際籃球賽 今上演四場

[illegible]

四次賽馬匹磅定 負評
六駒負頂磅每天有三乘

第四次賽馬兩天開磅表，昨經馬會釘定公佈。本次之開磅，以四磅馬較多，而評負一五四頂磅者，僅較並不多，兩天總計只有六匹。此等頂磅馬，大部份是本季曾有好表現者，此次雖負頂磅出擊，但機會依然不弱。這六匹頂磅馬是：首天第一場「自由神」、第四場「新寶」、第七場「飛鳳」。次天第五場「俏碧寶」、第六場「奇龍」、第七場「馬幸」。

被評負一三三磅者，有次天第一場「先鋒」、第二場「火花」，負一四〇磅以下者從來。AB班新馬之負磅，係以曾獲獎金多寡而決定者，此兩班新馬，今次將作最後出賽，之後將被分配入各個班次，並重開第九班。

首天

[illegible]

次天

[illegible]

騎操散記
好希望更進一步
喜寶馬近況復甦

[illegible]

耳鼻 喉科 頸癧 痔漏 蔡氏中醫診所（增設）專門外科夜診

英數補習

梗房出租

美安工業大廈 分層招租

遺失聲明

大公報 分類廣告 每行二毫 五行起碼（每行可排十個六号字） 電話 766980

潘柏頑症 古方精製

全面治療 藥物配合 余永銳針灸診所

解除痛苦好良機 陳公石 中國跌打

鍾庸 古方活用 名家醫案淺解 氣功療法 根治頑疾 消除病魔 一勞永逸

頭暈 心跳 跌打 風濕 中醫教授 彭錦棠

減肥丸

病怪頑疾久未愈年遠醫專 中醫陳沛棠診所 歡迎問症 分文不受

遠東健康院 皮膚 風濕

風濕精：善調氣血速愈諸痛 蔡啟超

聯友印刷公司 承印中西文件 工作好，起貨快 價錢公道，保證滿意

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：四三六八四二

買唱機過我

萬達國產傢俬公司 柚木鑲內衣櫃各式木櫃

榮華鋼床

萬大燈籠

吳天德

第一張

劉主席召集最高國務會議

ng-Pao
essy Road,
Kong
督印人
第二萬一千五

娛樂

中國藝術團青年彈詞藝員楊乃珍

陳　哲攝

青年演奏家劉德海
「賦予琵琶新生命」

東初

中國藝術團這次來港演出的陣容，是非常叫人注目的，總起青的「舞蹈」，劉天一的廣東音樂二胡獨奏，孔建華的笛子，關牧邨的箏，郭蘭英、王玉珍的獨唱等節目，都是全國有名的頂兒尖兒人物，每位藝術家都能夠獨當一面地應付一場演出，現在，我們卻能在一場中，全都看到和聽到這些精彩的表演，應該是一件值得祝賀的事。

在藝術團的幾個民樂獨奏節目中，劉德海的琵琶獨奏，實在是一項了不起的節目，他那熟練而高深的演奏技巧，和富有感情的音調，把聽衆們全都帶進了音樂的境界，人們的喜、怒、哀、樂都自然地跟隨他那活潑的五指山手指走動，有一句很流行的話，——「你怎樣也逃不出如來佛祖的五指山」，這句話可以用在聽劉德海的琵琶演奏上，真的，那確是神妙非常的。

琵琶，是一種中國的古老樂器，是中國人非常熟悉這件樂器，在民樂隊中，它是一件了不起的撥弦樂器，聲音清脆柔和，沒有三弦那麼粗獷，纖細，也沒有秦琴那麼帶有俗氣，快速的時候令你心跳動，演奏慢板樂，有時却又非常溫文優雅，使人想起中國的古典舞蹈。但是，以前的琵琶在表現的範疇中是有一定的限制，因爲只得十三個音柱，同時用的是絲弦，在音域和音色上都不能完滿地表現一首帶有複雜感情的樂曲，但是，在近年來，由於國內的民族樂器演奏家們的努力，有了很大的改進，演奏技術複雜了，音域增加了，目前的琵琶差不多都是十八品的琵琶。

我們那些年青的一輩民樂演奏家，對這種樂器的改進和革新，真是花了不少工夫，劉德海就是近年來最突出的一位。他把琵琶從用絲弦改成用鋼絲弦，從十八品增加至二十六品，而且還在琵琶的上部開了一個小窗子，名叫音窗，使琵琶的音域、音色和音量都大大地擴展了，同時在演奏技術上也創造了一些新的指法，賦予琵琶這種樂器新的生命。

在演奏的樂曲範圍內，現在的琵琶不是只限於演奏一些古典的樂曲如「十面埋伏」、「飛花點翠」和「陽春白雪」，而是擴展到演奏一些現代的樂曲，像改編自民歌的「趕花會」，「送我一支玫瑰花」等有嶄新的演奏技術和現代感情的樂曲，使琵琶在各方面都能大大地向前跨上一步。

現在中國藝術團的民樂節目中都少不了這種樂器，而劉德海的演奏更是節目中的一絕，這證明了祖國的音樂藝術在「百花齊放、推陳出新」的目標下所得到的輝煌成績，同時更證明了祖國對民族樂器的重視。有人說，前次來港的劉詩昆把西洋音樂中的鋼琴彈奏得使外國人也點頭稱讚，而現在的劉德海却把琵琶演奏得如此出神入化，使同胞們也爲之嘆服，那究竟不是一件容易的事啊！

首場的演出中，聽衆對劉德海這位青年的演奏家，傾倒，有人形容他對懷中的樂器注入充沛的感情，就像琵琶是他的愛人一樣。當然這種說法似乎是開玩笑，但也很形象地說明了他的演奏除了最主要的技巧純熟之外，他的內心的感情與樂器結成一體，所彈奏的樂曲感染聽衆，引起共鳴。

吳回羊城覓外景
天涯情鴛拍攝忙

繼「皆大歡喜」推出打響後，「新聯」同人又緊鑼密鼓，又在拍攝白茵、江漢合作的「天涯情鴛」。導演吳回爲此「情鴛」走「天涯」，遠道到羊城覓外景地點。香港彈丸之地，舉凡可供入戲用之外景地點，幾已無一遺漏，免熟口熟面，吳回不辭跋涉之苦也。

據說「天涯情鴛」的女主角白茵，拍一幕戲外戲，戲裏名爲「球場情鴛」。近月來正……（聚）

銀色花絮
紫羅蓮復出拍戲
白燕擬提前收山

▲白燕明夏退出影壇，日來似乎又有變化了，據接近燕姐的人實告，燕姐可能就在年底就正式宣佈收山了。而今，白燕主演的片子拍好待映的就有聯邦的「鬼新娘」，拍攝中的有飛龍的「大少奶」，及新聯的「香港一婦人」，中聯的「血獄人」，本來還有一部新聯的「高處不勝寒」，白燕已經推掉了，從而可見白燕實在很希望早日能够休息了。

▲日來，遇見羅艷卿，她都是喜上眉梢的，笑得非常甜而開，她被筆者來佳一問：「艷姐何其喜孜孜者？」她答道：「我勝出了冷馬北地胭脂，風姿運也。」艷卿除了金華公司做老闆外，還和友好左几等人同搞影片業務，其中有廈城公司將開拍「藍鬼緣」，片將於廿二號星光片廠開鏡，艷卿和胡楓合中平南小生合拍，配搭甚新鮮。

▲「十四哥」張瑛，邇來片運亨通，日夜銀燈忙，有空便與劉虹、楊工良、麥濤、張鐵等搞羣華新片「倚天屠龍記」三四集，此外，張瑛還日都跟邵氏的劇社文通電話，談的是武俠打鬥的、彩色寬銀幕的大片，據稱該片製作費高達五十萬元，分上下兩集拍攝，張瑛兼任該片編、導、演、製四職呢。

▲紅星紫羅蓮，靜極思動，東山復出矣，日昨這部新片假星光片廠開鏡，並招待銀記參觀。蓮姐主演的片，本名「慾海情天」，後來覺得這片名和過去新藝出品雷同，因此片名還是要改的，片由孔耀製片，珠璣導演。（略節）

娛樂手記
戲院職工也應有禮貌

辛妮

最近由於巴士職工與乘客間起紛爭的事不少，九龍巴士公司發起了一項「禮貌運動」。昨天銀色茶座上，好幾位粵語片的編劇、導演以及演員，從「九巴」的禮貌運動談到了粵語片戲院的職工禮貌問題，不勝感慨。

有位編劇談到他的遭遇——有一次他到某戲院去看他自己所寫的劇本的影片，目的不外在觀察觀衆的反映和意見，誰知去到戲院票房買票，遞進去購買的票款，對方的理由是少了兩毛買「書仔」的錢。二毛錢本來不多，但那位編劇先生咽不下那種非正式硬性規定非買「書仔」不可的氣，堅持不買「書仔」只買入場券，那位售票員竟然選了一記絕招——「唔買書仔就唔賣飛。」結果職業當然是一氣之下掉頭不看。我們家大姐兒也遭遇過同樣的情況，大嫂子交給她去買五張票的錢，結果只買了四張回來，嫂嫂親自到售票處研究清楚，還以爲孩子撕破，把錢花去買了零食，嚷得孩子受了委屈。

另外一位粵語片著名演員說的是他一對小女兒所遭遇的事——那是「金屋艷嬌」上映的第二天晚，這對小姊妹去看戲，那位帶位員先是非常不禮貌地推開眼前的觀衆，而不去照顧她們的座位，好不容易找到座子坐下，這位帶位員竟然生邊身子靠在她們近通道的座位旁邊不離去，當她們請她離去以免阻礙視線時，帶位員竟口出穢言，弄得她們無法看下去，只好用來打電話找爸爸訴冤，結果雖然院方撤換了那個帶位職員，但小姑娘們卻發誓下次無論如何也不再光顧那間戲院了。

當然這不是說每間戲院都如是，也並非所有戲院職工都那麼沒有職業上應有的禮貌，但害群之馬，是足以影響戲院聲譽的。作爲一個對電影藝術喜愛的觀衆，對粵片事業關心的人來說，盼望戲院管理人分點時間檢查一下職工的禮貌，否則對影響，對戲院生意自然有影響，對製片業來說，何嘗又不是一種醜相的阻力呢？

加利格蘭老運亨通
馬龍白蘭度演喜劇

•妃黛•

老小生加利．格蘭老運亨通，最近被美國影院老細俱樂部選爲本年度的最佳影星，與影劇新星蘇菲亞羅蘭，後生靚仔明星自愧失色。

加利．格蘭最近才完成他的新片「謎中謎」（CHARADE），老小生於該片內與夏萍初度合作，是結合愛情與緊張的一部新型作品，由史丹利．唐寧導演，主要外景在巴黎及阿爾卑斯山區實地拍攝。

說到阿爾卑斯山，便要一提宣傳已久的新片「山大王」（KING OF THE MOUNTAINS），這是由馬龍．白蘭度、大衛．尼雲、莎莉．鍾絲合演的新型喜劇，現已改名爲「睡眠時間的故事」（BEDTIME STORY）。該片是馬龍．白蘭度第一部真正的喜劇；或者至少可以說是第一部，假如馬龍．白蘭度在「中秋月茶室」中所擔任的也可以作爲喜劇角色的話。

聽楊乃珍評彈

陳凡

繞從江左卸歸裝
使對華燈坐一堂
新樹欣知青白下
清姿特為述迢方
自憐楊柳歌三折
欲下悲慷淚兩行
今日蘇杭真大好
倍感甜楊唱蘇杭

剛從江南歸來，就去看中國藝術團的表演，看了這些土生土長而又在近年來經過整理與提高，創造與發揚的民族音樂歌舞，愉快之至！其中有評彈演員楊乃珍演唱的「姑蘇風光」和「蝶戀花」，很美。自從上海評彈團到香港演出過以後，許多人便愛上了評彈，以「唱」爲主，而「演」的方面，只覺得彈以「唱」爲主，「演」的方面加以適當而有節制的「演」，並不喧賓奪主，而是巨變爲了「唱」的表現力，非常之妙。這種演唱形式，很簡便，但特別抒情，我認爲是屬於說的形式的一種藝術。

楊乃珍是江蘇省新蕪的青年演員，南京人，都知道她，在我離開南京時，新聞界的朋友，把她的照片洗印了一張送我，那樣子很純樸，也很聰明，就是上面那一張。

劇本遊埠「賣開」
林鳳義助麥濤

章瑩

麥濤製片的新片「芳塚奇冤」，日前假星光片廠開工大吉，把場地和主角的工作日期度好之後，身爲製片人的麥濤也就如釋重負，施施然躲到一邊拍可也。

豈料，女主角林鳳在第一個鏡頭裏，就細細出狐疑不決的表情，不是演成，如果說出來，很多熟口熟面，她會相識。林鳳好奇心起，仔細端詳，一看再看，不禁錯愕，然後，恍然大悟地走過來，一把將麥濤拉住，在他的耳邊喁喁細語了一會，麥濤雖是個做慣風浪的製片，但也不免臉色一沉，然後與林鳳不動聲色拍下去，過一天，連廠租在內，不多不少花掉了二千多元。

[illegible]

「邵氏」與「國聯」
雙包頻頻鬧

[illegible]

影談
頗有人情味的鬧劇
——談「老豆賺錢女享福」

莫森

[illegible]

兒浪流

石泉文　黎水圖

（四六）細奕是個比大牛大兩歲但很懂事的男孩子，爸爸是個老木匠，媽媽是個做西人工的女傭，他有一個已經做事的哥哥。大牛叫細奕的爸爸做張伯。他們住在一間狹窄的木屋裏。細奕晚上上學，白天在家。大牛這麼早就出現細奕的家裏，使他很感詫異，忙拉他進屋裏坐。當天，張伯沒有開工，正躺在床上閱報紙。

（四七）大牛把離家出走的事，低聲地告訴給細奕，並央求細奕收留他在家裏住，以便他每晚去館讀，維持生活。細奕覺得大牛的遭遇實在可憐，很同情他的遭遇，可是，不能決定這個問題，要先徵求爸爸的意見。

（四八）張伯聽了大牛這件事情，覺得他年紀小小，就離了出外，很不同意。他告訴大牛說：「你還是返家去吧，你年紀又小，找工做沒人請，你住我家裏住，實在不行，因爲你父母知道了，以爲我拐帶了你，那就麻煩極了。」大牛苦苦口徵極力請求張伯收容，如果他回家一定給爸爸毒打。張伯還是拒絕他的請求，但准他在家吃飯，要他晚上去揼牛腩。

社會小說
梨花劫

撰　兒　方畫

四十六

檜山很想實際一下退批過去的偽鈔，同宮川拿來的偽鈔比一比，哪個更高明。

「其實並不高明，」石渡吃着一片火腿，說道：「據警上說，不過爲了香港的地方使用，有些多是用過的偽鈔，也就是說，不論你怎樣地多印，只要稍加注意，一定能分辨得出來。我認爲這是專門做偽鈔給你看的那個傢伙，只要印得高明一些，……」

[illegible]

陳佩蘭不在，陳鳳亭召集他的「智囊團」開會，研究如何應付這個局面。陳鳳亭燃火攻心，頭腦不冷靜，他提出兩……

[illegible]

毒龍潭

史得

四十五：走出紅花樓

在這種情形之下，江羽柏不能不走，他在綺翠的耳邊說了些什麼話，綺翠笑了笑說：「吃了宵夜再算吧！我們就走了。」江羽柏只好叫伙計過來看賬，金尚文仍然注視着這邊，但是她的眼光正瞟過來，可是沒有打招呼的意思。金尚文又再四邊看看，不曉得在說：「他走什麼？」江羽柏抓住綺翠的手臂，綺翠說：「你們真是好事，在這裏不是很好嗎？爲什麼要到別的地方去？」

綺翠沒有答他，兩個人先走，秋文親親熱熱的走出來，秋文回頭去看金尚文，故意拉鳴鳳也正在看她，她就向鳴鳳攔攔手，鳴鳳只是點頭一笑。出來，到了夜總會外面，金尚文注意到有沒有人在盯他，他並不發覺，雖然紅花樓門外站了好幾個閒人，卻不似對他有什麼惡意，只有一個跟在他後面走出來，是個西服革履的男人，金尚文一眼看過去，故意在門口遲疑一下，那人看也不看金尚文，匆匆上了一部的士，向前開走。

江羽柏的汽車就停在門外不遠，他們上了車，金尚文還在兩邊看看，注意紅花樓門口的動靜，這時又看見有一個穿了黑色衣服的壯健男人走出來，站在紅花樓門口，像要找的士，卻看着金尚文他們。金尚文心想，這個人也許有些問題，不過仍然看不到他有什麼舉動，他站在門口，一直到江羽柏開了車。

金尚文吁一口氣，仍然回頭看那個人。

「你在找誰？」秋文在他身邊輕輕地問。

「不。」金尚文搖頭笑說：「我們現在到那裏去？」

「我正等你說呀！」江羽柏一邊開車，一邊說：「是你的主意要我們出來的。」

「綺翠小姐說吧，那裏都好！」

金尚文又說：「那裏都好？只要有酒有肉的地方就行了，我現在也實在想喝一杯。」

秋文看看他，大家沒有做聲，終於由綺翠出主意，到一家小酒家去吃宵夜。

「金先生，你有點心事，可是？」秋文在他耳邊問。

「沒有。」金尚文笑說：「你爲什麼這樣說？」

「你的神氣，彷彿遇到你的太太或者你太太的好朋友那樣，有點惱怒，有點不安，我猜得對嗎？」

「他那裏有太太？」江羽柏在前邊笑：「也許他想到一個情人吧！是不是？老金？」

七〇、心願

「我？我老感到有點害怕！」趙麗霞道。

「怕什麼，害怕你爺爺？」李秀心悄聲問道。

趙麗霞點了點頭。

「他對你不是很好嗎？」

「太關心了！」趙麗霞頓了頓才緩緩說道：「但他總得他背子裏安排些什麼詭計？」

[illegible]

小說林

馬場偽鈔

佐對洋　烏山澗

[illegible]

係新聞，頭個是國文並茂！加上那個倒霉的客人一家銀行開始發生了一些存戶，心裏不安，他家說他們沒有事……

[illegible]

老華工軼事逸聞

安尼東

翻譯可遊歷歐洲

到了威海衛的第二天，馬斯找他們那五個新來的翻譯談話，首先給他們看一份中英文對照的合同，並要求簽字。年代久遠，條文已經記不清楚，只記得大意是：（一）中國政府已經宣佈參戰，參戰是中國國民應盡的義務。（二）頭等翻譯月薪一百二十元，一半由英國政府按月發給簽字人家裏，一半在法國按月發給簽字人。（三）本人的衣食住行各項費用概由英國政府免費供給，他們的等級與英國的尉官相同，但不給委任狀也不作戰。（三）戰後，翻譯可到歐洲各大城市遊歷，往返途中也可避險，旅費自備，英國政府也將給以可能的便利。（四）翻譯須服從英國軍官的指揮。（五）合同有效期間三年。

郵資奉送

這合同只簽一份交給馬斯，簽字人難免猜想，馬斯解釋道，這是中國政府同意了的，合同各項條款有雙方政府擔保，不必過慮。

他們當時信以爲真，很感滿意。馬斯還叫他們寫信回濟南學校，多叫些同學來，郵資也不需自己花錢，將信交給他就行了。

編號·銅片·手鐲

當天下午，張翻譯領到了三個月的薪水和秋季服裝。工人和工頭也是這樣，不過服裝的質量差些。工人的薪水是每月三十二元，工頭分三級，每高一級大約多六元光景。

手捧小石板照相

第三天上午，大家穿上新衣去照號。工人和工頭的號碼都是在銅片上打好了的，臨時把它捲成一個鐲子，用機器軋在他們的右手上。這銅鐲直到三年合同期滿回到青島時，才能用機器卸開取下。

翻譯的號碼，則是自己到銀店裏買一個圓形的小銀牌，打上數目字，形式好看一些，但也必須經常戴在右手上，只是不工作時可以自己取下來而已。從此以後，工人都叫號數，翻譯雖叫姓名，但也須記住自己的號數（張邦永的號數是四〇八四三），有事時仍以號數爲準。

編號之後，各人都捧着小石板（上面用粉筆寫好自己的號碼），放在胸前照相。這相片就貼在自己的薪水本子上。每次發薪，領款人在薪水簿上打手印，發薪水的英國人則在各人的本子上登記一筆，完成手續。

「道」工頭論

接續是編隊。這是第四天的事。每班十五人，另加工頭一人，他的左右袖口上都釘有一條紅布帶，因此稱爲「一道」，一班又叫「一道」。這是因爲他們同住在一個帳篷的原故。三班爲一排，有一個「兩道」的工頭帶領。三排爲一連，帶領的是「三道」工頭。每當三連，再加上兩個翻譯和一個英國營長，合計四百四十七人。

編隊完畢就可以下操了。各天早晚各操一小時，其餘時間可以自由活動。（二）

吃角子機飽受愚弄

星河

自從吃角子機器發明以來，人與「老虎」就展開了不間斷的戰爭。對某些人來說，自動售物機、公共電話、泊車收費錶等等，都是「騙」的對象。這些人並不一定是騙子、小偷，其中也有穩重正直的君子。他們跟「老虎」開戰的目的不在金錢，而是懷着要跟機器鬥智的濃烈願望。

早期的吃角子機器的構造比較粗糙，裝設不久，人們馬上發現假角子一樣可以推動機器；於是，數以千計的偽幣、外國錢幣、金屬圓片……等等被人們塞進「虎口」。當然，有許多人並非存心欺騙，只因爲當時實在掏不出一個值一先令的角子，不得不拿一樣「可以代替」的東西塞進去。

倫敦的地下鐵道裝設了自動售票及找錢機，放一個先令下去會售出一張四便士的車票和吐出八個便士。有一個剛從歐洲大陸渡假回來的孩子存心試一下這副機器，把一個外國鋼幣塞進去。這頭「老虎」像發了瘋一般，裏邊的機件揼揼地亂響，四便士的車票和找贖的便士像流水般湧出來，直至「嘔清」爲止。原來這枚外國鋼幣的重量雖然足夠推動售票和找贖的槓桿，卻不足以推動另一條槓桿使機器的動作停止，它塞在那裏，機器就不停地工作。經此一役，七百副同樣的機器馬上入廠重新改裝，以免先令吃不消反而嘔出大堆車票和便士。

目前全英國大概有五十萬副自動售物機，它們提出的挑戰馬上被騙徒們接受了。單單一家煙草公司在一年當中從機器裏收到的偽幣和鋼片就損失了五千鎊貨品。自動售物機聯會的高級人員表示，機器可以經精密地調整，重量稍有不符的東西都會被吐出來；可是，精密到這樣，使用日子過久而磨蝕了的真幣一樣拒收，這樣就會做少許多生意，又使到商人大傷腦筋。

最激烈的戰鬥是「公共電話之役」。英國當局的官員們估計每年損失超過一萬鎊。最常見的法門是把報紙團塞進B按鈕的管內。本來，電話不能接通的時候按下B按鈕，吃下的角子會原數奉還；管道被塞住！角子不能夠掉出來，吃了虧的人只好咆哮一番悻悻然離去。到了行人稀少的時候，只要假裝打電話，伸手挖出報紙，總會有不少便士可撈。這種方法現在行不通了，最新式的公用收費電話機根本取消了這個B按鈕，「老虎」獲勝。

然而，天無絕人之路，泊車老虎出場了，又展開了轟轟烈烈的戰爭。用之不盡的鐵塊銅片又再出現。終於「老虎」裝備了透明肚皮，吃進去的是甚麼，過路人和警察同樣一目了然，如果發現那不是真金白銀的角子，車主就會受到控告。

此路不通，還有別計。有一個絕頂聰明的車主，先故意泊車超過了時間不去餵老虎，警察填好了一張告票黏貼在「水撥」上面，通知他出庭受罰。這張告票以後大起作用，每逢他要在某處泊車三四個鐘頭的時候，就把保存得很好的這張告票黏貼在「水撥」下面，警察以爲已經有別位同僚發出了告票，就不加理會。如此這般，這張告票反而變成了免費泊車的特權證。縱然虎視眈眈，卻無可奈何！

到底人虎相鬥，何時停止呢？可以說是永無休止的。更多更新的吃角子機將在更多地方泛濫，據說已經製造得更機警、更靈敏；可是既然是人製造出來的，人就有辦法制服它，任何新的改進，只不過使到「老虎」製造廠的廣告的題材多做一些生意噱頭罷了。

唱江南

菊花田

劉郎

才得分黃白又黏，高秋景色異年前。曾看花萬三千本，爭似吳江百畝田；樂說茶鑪詩綠影，一身雙鬢儘是天。幾回吟賞斜陽裏，地下陶公定惘然。

今年滬郊的秋收，又是一個大好豐年。十一月初，在收完了棉花，正當晚稻登場，收割脫粒高潮的時節，我到離開行不遠的北橋公社，看他們大鬧三秋（秋收、秋耕、秋種）。

從北橋回到上海，沙有走進閔公路，即被道吳涇，車子忽然行進在菊花田的田埂上，一大片一大片的菊花田，好像望不到盡頭。原來這是吳涇的一家公社種的藥用菊花和茶用菊花，一向說，滬郊有些公社都在栽種或試種藥材，我有幸地看到了藥用的菊花田，真有幸的是收得正巧，趕上花時。

我停下車來，仔細觀賞，那些菊花都是小朵子的，分黃、白二種，一塊一塊有的黃，有的白，恰如「滿花如海一身」，這一回真是在花海裏穿行了。[illegible]

聰明的馬

·江光·

農夫的輪對他的鄰人說：「上月有一次在二十哩郊外我由馬背上跌下來，傷了腿不能行動……」

「那麼一定是那匹馬把你載了回來。」他的鄰人插嘴說。

「他表現了比這更奇異的行動，牠見我跌傷後，就跑回來，載來了一位醫生。」

「啊！這是多麼敏警。」

「這還不了不起的敏警，但牠稍有一點錯，就是因爲牠載來的醫生，是一個獸醫。」

大公園

緊張的新手

關於魯迅和自由大同盟的書簡

——「魯迅書簡」補遺

·余越人·

「大公園」最近刊載一些關於「魯迅書簡」的文章，令人十分欣幸。十一月九日于吾先生的「魯迅致郁達夫書簡一則」一文，文裏說明提及一九三〇年二月，魯迅和郁達夫、沈端先等，共同發起「中國自由運動大同盟」，發表宣言，反對帝國主義和國民黨的政治壓迫，爭取言論、出版自由」云云，這裏也談及「自由大同盟」的事，而且也是一通書簡，似乎未經發表，以後還沒有人注意過呢。

魯迅先生有一通殘簡，用鋅版製印在一九四八年六月上海出版的「子曰叢刊」第二輯裏，這份報刊，流行不廣，似乎出版不久便告停刊了，今先抄錄原文如下：

「頡剛先生：（一行）三藏惠書，得悉種種。但僕於六七年前以自由大（二行）同盟關係，由浙江黨部率先呈請通緝之人，（三行）會稽乃報仇雪恥之鄉，非藏垢納污之地，（四行）……（五行）報先生啟（四行）殷之謹，即請（六行）著安 魯迅頓首（七行）二月十日（八行）」

撰安 專此布覆，即請

按：這通書簡，「魯迅全集」和「魯迅書簡」都未收入，而且也沒有給過顯著的信。書簡所說及自由大同盟的事，正和于先生文章相同，當時發起自由大同盟的人除了魯迅、郁達夫、沈端先外，還有柔石、馮雪峯、田漢、蔡元培……等一共五十二人，據這書簡，可以知道魯迅等先被反動的國民黨浙江省黨部呈請通緝。「魯迅年譜」說：「罪名是『墮落文人』」，據魯迅……

道通書簡，只有月日期，無年份，但內有「六七年前」的句子，據「魯迅日記」：一九三六年二月十日，晴，風，午後……。日期相同，可考定這通書簡，就是作於一九三六年二月十日，黃頡剛是什麼人，大約是當年在杭州辦過「……」的……

……實演名者已有一人（記得是郁達夫君）演說，第二，我得講完，便先告辭，後來聽當場有人提議要有甚麼組織，凡今天到會者，都作發起人，過次日，報上發表了「浙江省黨部」呈請通緝「墮落文人」魯迅等一的罪人，他們倒來問我，那麼我也用硬功對付，一聲不響，今後突然出此手段，決不發明，就算由我發起好了……」大約是可信的。

……經詩，向魯迅先生徵求文稿，所以寫這通書簡覆他了。向一般的朋友推辭寫稿，本屬一件平常的事，魯迅先生是一個……這通書簡，特別提出「會稽乃報仇雪恥之鄉」，可以反映魯迅的不屈不撓精神，文字優美雋永，有千鈞之力，向反動的國民黨開刀一冷嘲，讀起來也可以嘗嘗魯迅文筆辛辣的味道，令人很愉快的。

洪秀全喜愛的石獅子

林鴻

離廣州北郊約五十公里，現屬花縣新華公社的官祿㘵村，是歷史上有名的農民革命領袖洪秀全的故鄉。洪秀全早年就在這裏度過童年生活。一八五一年金田起義前，洪秀全曾在這裏進行革命活動。當時，他和戰友曾在這裏進行革命活動。如今水塘邊的一塊空地上，有一座古老的建築物，叫「書房閣」。這所「書房閣」原有一廳兩廊，廳內可容數桌二十餘張。洪秀全十八歲時在村中當塾師時，就在這裏執教，宣講革命道理。「書房閣」門口原有一對石獅子，據傳，當年洪秀全在此讀書及教學時，非常欣賞，經常流連在這裏。

時，並親自到……金田起義後，清朝官兵來到……「書房閣」和洪秀全故居、洪氏宗祠一樣，都被清兵燒毀了，石獅子也被棄於附近村莊，日久，被泥土淹沒，數十年後即在日寇戰前夕，鄉人曾把它從地下挖掘起來，並根據父老憶述，把石獅子保存下來。如今，這對曾爲洪秀全所喜愛的石獅子，陳列在洪秀全紀念館裏。

早點

·徐思·

急務

台灣對於公開娼妓，美其名曰「綠燈戶」，戶主須有國民黨人擔保始能領牌「營業」。但以私娼太多，「營業」大受影響。

故「綠燈」公娼擬益及「營業」稅收，國民黨九全大會對此似應討論補救之法。

谷氣

在「九全大會」上，蔣介石、陳誠都很嘆，心情之沉重，實非言詞所能形容。

呢十幾年受了美國佬之冤氣通通要嘔出來，心情就會咁難受吳。

慣例

一經紀同一電影公司合作後改馬場彩票傾彩，被囚半年。

論改彩票也須經紀，豈被紀商場買賣手續耶？

治癌四法

三君

目前科學家找出了四種治癌的方法。當然，效果仍未能達到百分之一百，但在局部上已收到成效。

（一）鐳鈷治療：過去用X光進行照射去殺死癌細胞；現在試行採用鈷射線照射，達數百萬伏特之驅力。爲了避免影響身體健康，既有專門裝置。

（二）化學療法：用化學藥品殺死癌細胞。以美國的「五夫路靈素」（5 Fluorouracil）及日本的「撒哥尼臣」（Sarcolizen）、（Mercurial Acetate of Hematoporphyrin）幾種藥較著名。

（三）內分泌療法：避免內分泌腺機能不正常而產生癌症，以內分泌藥調整內分泌腺的機能，對乳癌的防禦較爲有效。

（四）免疫療法：科學家在尋求免疫藥，使人接受了這種注射後，可以防癌。這種方法在動物身上已試驗成功；但仍未能適用於人類。

過目不忘

山均

英國歷史學家麥考萊爵士，有驚人的記憶力，每讀過的書，都能過目不忘。在他寫作種種歷史巨著時，從未翻過什麼參考書。

著名的指揮家托斯卡尼尼，從不在台上看樂譜。他全憑腦力記憶樂譜，指揮樂隊演奏數以百計的交響樂和歌劇而無錯誤。

波蘭數學家雷洛，背誦時能在四秒又四分之三秒的時間中，記下了六二四七〇六八四五九八六一九三二六一八四一道冗長的數字，一時引爲美談。

從紙幣談到中國印刷術

張森

現在世界各國都通行紙幣，紙幣使用起來比金屬貨幣要方便得多。想當初人們由買賣東西時實行沉甸甸的也許比貨物還要重的金屬幣，進而到使用紙幣，這也是一項改進了。

我國紙幣的發明，可以上溯到唐代（姑且不談漢武帝的皮幣）。唐憲宗元和二年（公元八〇七年），有一種叫「飛錢」的東西，像是一種印（一說鑄）在紙上蓋有官印的「收據」，它的用途，是一些巨商大賈帶錢進京後，把錢交給官家，由官家開給這麼一張收據，扯下一個角，存於官方，將來核驗時互相契合，就可兌給現款。這種像現在通行的支票又像匯票一樣的「飛錢」，雖然和後代通行的紙幣不盡一樣，但它已具有紙幣的一般特點。

真正的紙幣，是又過了一百多年在五代末期和宋初時正式出現的。當時蜀國（今四川成都）先印發紙幣，作爲買賣交流之用，所以當時曾叫「交子」。宋朝統一後，於公元九七〇年正式下令在京城（今開封）置「便錢務」，又叫「交子務」。九九八年就發行和現在幾乎完全相同的紙幣了，而且數量達到一百七十萬兩（每兩一千文）。到南宋紹興三十一年（公元一一六一年）就猛增到二千八百萬兩（每兩一吊），數而有三百文至一千文等幾種。

元統治者採取了一系列辦法，提高了紙幣的印造技術，又由於國內處於經濟恢復時期，紙幣發行額雖然在公元一二六〇—一二三四年間達到二十三億兩以上的大關，但幣值都一直保持穩定，當時正在中國旅行的馬可孛羅就對紙幣加以讚揚，並且在他的游記中詳細論述以向歐洲介紹。

一、明太祖統一中國後，也發行了「大明通行寶鈔」，清咸豐時又發行一次紙幣，「小白朵」一劇中出現的錢幣，就是當時發行的。從使用紙幣，回顧一下紙幣小史，發現了以下幾個問題：

一、印發紙幣首先必須有大量的紙，而且還必須有質量較好的紙，……相對穩定的情況看，可以想到我國古代紙的質量是不太壞的。

二、根據美國科學家卡特說，在還看紙鈔國家初次看到紙之前，中國就已發行紙幣很久了。他考證：紙傳到阿拉伯是公元七九三年，到埃及是九〇〇年，到摩洛哥是一一〇〇年，經地中海到西班牙是一一五〇年，到法國是一一八九年，然後德國是一三九一年，到英國是一四九四年，它飛過大西洋在一六九〇年在美國的費城登陸。如果把宋朝話說的「交子務」當作印發紙幣的「國家銀行」的話，那是公元九七〇年，比西歐各國初見到紙要早幾百年。

三、元朝紙幣發行額年平均要三千七百萬兩，每年至少要印五百萬張以上，數以十百億張計，這樣大量的印發紙幣，也是不能……大量的紙，而且沒有高度的印刷技術也是不能想像的。……

皇帝

書鶴

八：自娛

嚴嵩力辭道：「人臣無稱上之理。」嘉靖皇道：「此衛非朕所創，此官起於戰國，歷代以來，楚之法，凡軍政將者，官爲上柱國，隋唐以來，屢見不一，爲什麼你要謙辭？」

嚴嵩回奏道：「昔郭子儀有再整山河之功，尚且不敢當此尚書令。何況臣無戰功，更不敢當。」

嘉靖皇帝道：「卿真是謙沖虛懷，既然如此，當別賜賞賜。」嚴嵩拜謝，過了幾日，嘉靖皇取了幾本大典藏書，賜給嚴嵩，嚴嵩乃在府中營造御書樓，落成之日，嘉靖皇又撤了御案上的文房四寶，八寶印泥賜給嚴嵩，並賜匾額掛在御書樓上，與嚴嵩榮相終日。

這時嚴嵩父子，聲傾中外，門庭如市，嚴嵩的妻子歐陽氏，卻對嚴嵩說道：「我還是喜歡從前鈐山堂時的清靜。」鈐山堂是嚴嵩從前讀書之所，嚴嵩道未顯貴之時，歐陽氏曾親自執爨，歐陽氏得顯貴之後，仍然撤褪，但和歐陽氏卻不時常見面了。

嚴嵩對歐陽氏，實在十分感激，世蕃頗異性情，對歐陽氏，很敬。歐陽氏這時年已七十多歲，偶生風寒，在床上住了幾天，就自死了，照例應由世蕃扶喪回去，但嚴嵩這時年已八十，昏瞀日甚，各本全靠世蕃代辦，不能一日離開世蕃，便向嘉靖皇上奏說：「臣年老，只得世蕃一子，乞留侍，以孫鵠代行。」嘉靖皇允之，於是世蕃留京。

嚴世蕃在居喪期中，居然大宴賓客，……（五十四）

小說林

紅河驚夢

十二、無窮情懷寄和年

劉永福親下御城門，延接了鄉賢老居到提督署內，獻上香茶，問道：「大師不是在昭覺寺嗎？怎麼會來到興化？」

鐵夏和尚道：「一言難盡。老衲是昨天才行到山西的，不料遇上法國人，那些賊盜在山西屠殺得厲害，他們逐家逐戶的破門進去，見人便殺，路財便搶，老衲也差點兒被害，本來老衲四大皆空，一無不染，見此地獄猶現，也難忍受，因此教眾人同老衲逃出鬼城，來投興化。城中十萬戶也只得千多人逃出，劉將軍先把城外的人收容入城來再設法救濟吧。」

劉永福聽罷道：「果然給法賊了？唉呀！那些飯桶，只說是國王吩咐不要抵抗，只許退兵，只顧自己安全，不理全城生靈塗炭了。可恨我也無力回守山西，退來興化，想不到越南百姓，受此大害。」便叫楊老快，先撥千人的飯給難民吃，並就城外紮營一下，替他們看有沒有姦細在裏中混入軍營。……

她在那邊王宮裏也出不來了。」可憐她……劉永福把……此時也走了進來，……告訴了瑞光公主，……劉永福寄道：「……若得人能同去，那是最好的。」……陳鐵唄一道趕起程。可是……（二九）

播人日記

夢中人

是日也 催交股金

今日照常行出經紀街下，一方面籌款週手，一方面等候羅先生回覆，指擬陳伯通聲氣，因爲佢有電話。你估陳伯幾有招架？但十點鐘來嘆咖啡，見面一味同我殺牙煙，講左一輪廢話，一直傾到十一點幾，先至叫鬥我有人打電話搵你，我一怔，曰：「哈，真有此嘢？」陳伯搖頭曰：「不是老羅，唔知姓甚鬼名，聽佢講話好似好知你，十二點去大同閣仔飲茶。」我望下手錶，已經十一點三個骨，唔通飛過海。雖然飲茶咁早些無大不了，畢竟做事要守時也。電話必是萬先生無疑，九成搵我斟貨款件事。我心急到極，一路心一路吟沉。

陳伯村搭。

去到大同閣仔，果然看見萬先生坐處，此時已經過到半個鐘頭矣。便向萬先生道歉，話陳伯通知太遲。萬先生笑曰：「我猜話你冇乜問題，係坐得個份的輪轉，何以見得呢？……」

我話：「……」萬先生曰：「……」

我話有意見，心內明白萬先生約我飲茶見面，固然一方面亦有催交股金之意。想起股金尚無着落，我就要一身都熱晒。我曰：「幾時都得，有所謂，你幾時交錢。」萬先生不知我的困難，曰：「如果一時未便，界住一部份都得，我亦唔好講咁多。」萬先生曰：「……」好界個期限我，……實不相瞞，我正在籌錢，現在搵得二千，……唔出到，這是一件失感情之事。學徐卸奶話齋：有錢唔好學人做生意……（三一〇〇）

大唐游俠傳

梁羽生

第五回：龍蛇混雜疑終釋 乳燕孤飛意惘然

冷霜梅道：「我要親手報仇，不須你們相助。一個時辰之後，穴道自解。霜兒，咱去啦！」她接連叫了三次，這才緩緩走出洞門。夏凌霜和南霽雲在地上面面相覷，兩人都說不出話，兩人的臉上都露出了慘痛的神情。這的確是難以理解的事，冷霜梅即使要他們相助，也須點了他們的穴道，更何況那匹大猛厲害非常，多兩個幫手，豈不更好？夏凌霜目送她的母親含淚走出洞門，忽地起了一種難以言喻的感情，只是喊不出聲！

且說在山洞的外邊，衛越和膠大鵰還是打得難分難解；而段珪璋夫婦卻已把皇甫嵩打得只有招架之功，毫無還手之力！

段珪璋想起他昔日醜惡之態，不忍親手殺他，在攻得極爲猛烈之時，突然虛晃一劍，喝道：「皇甫嵩，事到如今，你還望貪生嗎？有骨頭的，自己走吧！」那就是請他自裁，免使受辱的意思！

卻不料皇甫嵩卻趁他攻勢鬆緩之際，忽地將拐杖一揮，格開了寶劍，登然「嗤嗤」聲響，杖頭一翻，射出了一蓬毒針！原來他這拐杖是中空的，一按機括，毒針便射出來。他本來早已想用毒針取勝的了，只是想選擇最有利的時機，出手便能制對方死命，難得段珪璋給他這個機會。

幸而竇綫娘是個使暗器的高手，在暗器的功夫上，比她丈夫要高明得多，百忙中立即將繡刀飛出，雙手同時也翻到了袖中，雙袖一揮，將那一蓬毒針都捲了去，她算得準確之極，毒針將她的半條衣袖刺得如同蜂巢，卻沒有傷及她的手臂。

皇甫嵩卻想不到竇綫娘竟會用這樣法子來收了他的毒針，嚇不及防，繡刀過處，在他的肩上削去了一大片皮肉！

皇甫嵩大吼一聲，掉頭便跑，段珪璋一躍之後，大怒喝道：「老賊，是人！」雙足一點，疾似燕子掠前之勢，一劍刺到了皇甫嵩的後心。皇甫嵩反手一拐，兩人功力本是相當，但他肩頭中了繡刀，提起骨亦已斷了一根，如何擋得住段珪璋這全力的一擊，但聽得「噹」一聲，那根拐杖登時斷爲兩截，段珪璋正要一劍斬下，就在此時，忽聽得一個聲音喊道：「段大俠手下留情！」

段珪璋怔了一怔，只見一條人影，如飛而來，段珪璋左臂疾伸，點了皇甫嵩後心的「中樞穴」，睜眼看時，不由得大吃一驚，來的竟然又是一個「皇甫嵩」，和被他點到的這個皇甫嵩完全一模一樣！段珪璋呆目瞪，幾乎懷疑是自己眼睛花了。轉眼間，那條人影已到了面前！（三一四）

·版權所有·

白蓮

趙

白蓮搖着頭，側頭說：「一個人，可以一輩子坐在這兒嗎？」……

「我現在是無法滿足你的。」……你也許懷疑我空頭，我已經抵押了兩批貨子，因此，實際上說起來，物權已經屬於銀行了。你不要以爲我一個亦手空拳的人會一下子急富，當然囉，幾千元現款，我還是可以立刻給你的。不過，這是絕對犧牲的事。我固然不願意影響你前途，但你也別動下一次的腦筋。」

郭仔拍拍腦起的肚皮，倒像心上的一塊冰，已經溶解了。

「拿來！」白蓮很現實。她這一年來，雖得見到五百元面額的鈔票，此刻卻有四張到手，「一開洋行，就值這麼一點嗎？」

郭仔拉開了抽屜，讓她細看。

「保險箱呢？」「這裏沒有的。」

白蓮用一個指頭，刮戲銀鋼的鈔票，她的眼角仍作媚態，一派傲慢風騷的神氣。「空頭支票我也要。」她嫵媚地一笑。

郭仔立刻將支票簿藏好。「這是你的詭計，拿我的支票到處張揚嗎？這於你是絕對沒有好處的。」

「你又反悔了？」

郭仔我閃爍地說：「……總有感情的，我不至於要你嫁……」

「你這張油嘴，……我的生命，如今，我一個子兒也沒有。聽演，我需要的時候，你就得供應，否則我會向每一個報館介紹我自己：陪你睡覺的……」白蓮道，「郭洲前夫人，是不是？」

郭仔狠狠地瞪了她一眼。「你這記得嗎？我只消花七角錢……」

……人……這些接近黑社會的人，多花七角錢是殺人的臨斷，因爲，那時每一顆子彈據說價值七角。

「那才好啊，我就更省事了，恰我穿上紅色的衣服。」白蓮冷笑。

……據說可以慘成厲鬼，把仇家害掉。他們的對話，遙遠刻得是牛斤八兩的。

「我已經把鈔交給你去辦，你就有辦法。」……

「在人世間，你做的再也沒有……」

白蓮很想把他的實事長篇打得粉碎，然後攪到他身上。

可是，此刻有一個人進來。八

（七八）